ANNUAIRE

du Département des Langues et Littératures françaises et latines médiévales

2023 – 2024



Planisphère, Burgerbibliothek, Berne, cod. 88, fol. 11v

ANNUAIRE

du Département des Langues et Littératures françaises et latines médiévales

2023 – 2024

Illustration de couverture :

Planisphère, Burgerbibliothek, Berne, cod. 88, fol. 11v

SOMMAIRE

1. LE DÉPARTEMENT

Présentation et objectifs de la discipline ..... p. 3

Adresses et informations générales ..... p. 5

Liste des enseignants et heures de réception ..... p. 6

2. PLAN D'ÉTUDES

Présentation des plans d'études : Baccalauréat et Maîtrise ..... p. 7

Plan de rattrapage ..... p. 20

3. PROGRAMME 2023-2024

Horaire des cours pour les médiévistes ..... p. 21

Horaire des cours de la maîtrise en Etudes Médiévales ..... p. 24

Horaire des cours pour les étudiants du plan de français ..... p. 29

Descriptifs des enseignements ..... p. 31

4. MÉMOIRES ET THÈSES

Mémoires et thèses soutenus en 2022-2023 ..... p. 45

1. LE DÉPARTEMENT

PRÉSENTATION ET OBJECTIFS DE LA DISCIPLINE

Le programme d'études en langues et littératures françaises et latines médiévales se propose d'ouvrir l'accès à la compréhension des textes littéraires du Moyen Âge. Il entend présenter, notamment par le biais de la littérature latine, le contexte culturel de l'Occident médiéval ainsi que son évolution entre le V^e^ et le XV^e^ siècle. Son programme se focalise tout particulièrement sur la littérature romane des XI^e^ au XV^e^ siècles à travers ses représentants linguistiques que sont l'occitan, l'ancien et le moyen français. Par-delà l'appel qu'elles lancent aujourd'hui encore à l'imagination et à la sensibilité, les œuvres médiévales témoignent de la genèse de notre langue et d'un moment crucial de notre histoire caractérisée par la synthèse originale entre les traditions héritées de l'Antiquité classique, de la Bible et de ses lectures chrétiennes, et les folklores celtiques et germaniques. L'approche qui en est proposée vise à :

- intégrer de la façon la plus efficace possible l'apprentissage linguistique et l'analyse textuelle sous ses diverses formes à l'aide des méthodes tant de la philologie que de la critique et de l'histoire littéraire ;
- souligner la constance des échanges et la vivacité du dialogue entre les littératures considérées ;
- prendre en compte la matérialité des œuvres littéraires et la spécificité de leur diffusion sous la forme de manuscrits en utilisant aussi les ressources nouvelles offertes par les « humanités numériques » ;
- enfin, à travers l'étude d'œuvres d'époques, de genres et de styles variés, restituer à la littérature médiévale – sans en gommer pour autant la spécificité – la place éminente qui lui revient dans l'espace de la littérature en général. Elle est donc propédeutique non seulement à la recherche, mais également à l'enseignement scolaire du français.

Les objectifs visés par les diverses composantes de ce programme sont les suivants :

Littérature française du moyen âge : donner aux étudiant-e-s, à partir d'œuvres étudiées dans la langue originale, l'aperçu le plus large sur la littérature en ancien français (XII^e^-XIII^e^ s.) et en moyen français (XIV^e^-XV^e^ s.) ; les former aux pratiques de la lecture des textes médiévaux, grâce à une mise en perspective intertextuelle des enjeux thématiques des œuvres, à un examen critique des stratégies discursives et à une attention minutieuse aux jeux de la lettre.

Linguistique historique : présenter dans une perspective diachronique les origines et le développement de la langue française et de ses structures fondamentales (morphologie, syntaxe, phonétique, domaine lexico-sémantique).

Philologie romane : illustrer, à travers la comparaison des langues et littératures romanes, les spécificités de la production littéraire médiévale ; fournir une introduction littéraire et linguistique à la langue d'oc ; mesurer les interactions entre le mode de transmission des textes et leur réalité linguistique ;

Langues et littératures latines du moyen âge : mettre en évidence les ressemblances et différences entre le latin médiéval et la langue classique ; montrer la diversité des genres littéraires pratiqués entre le V^e^ et le XV^e^ siècle et leur pertinence pour l'histoire culturelle ; étudier quelques œuvres dans leur rapport avec l'histoire des idées et avec la littérature contemporaine en langue(s) vulgaire(s).

Connaissance des langues anciennes et modernes
Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise pour le BA. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre, par exemple dans le cadre de leur module BA15, les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « Langue et linguistique ».

Modes d'évaluation
Les modes d'évaluation des modules sont définis dans le présent plan d'études. Les étudiant-e-s doivent impérativement prendre contact avec les enseignant-e-s concerné-e-s avant de s'inscrire aux examens, afin de définir leur champ d'épreuve exact.

Combinaisons de disciplines recommandées
Parmi les diverses combinaisons possibles entre disciplines, les langues et littératures françaises et latines médiévales s'associent de façon particulièrement heureuse :

avec les langue et littérature françaises : dans la mesure où elles offrent une vision plus complète et approfondie de l'histoire de la langue française avant 1500 et où elles explorent des traditions littéraires et culturelles qui contribuent à nourrir l'inspiration des auteurs modernes, elles sont de grande utilité dans la formation des professeurs de français ;

avec l'histoire et la civilisation du Moyen Âge : les deux plans d'études, l'un plus littéraire et philologique, l'autre plus historique et philosophique, se complètent pour offrir une formation d'ensemble aux étudiant-e-s qui envisageraient de se spécialiser dans l'étude scientifique de la période ;

avec la langue et la littérature latines : les enseignements de latin médiéval et de codicologie permettent d'enrichir la compréhension de la culture latine classique en prenant en compte l'évolution du latin classique en latin médiéval ainsi que l'histoire de la transmission des textes classiques et médiévaux jusqu'à la Renaissance.

Enseignement du français au niveau du secondaire

La discipline de Baccalauréat Langues et littératures françaises et latines médiévales habilite à l'enseignement du français au niveau secondaire moyennant un complément d'études de 12 crédits dans le plan d'études de langues et littérature françaises portant sur l'histoire de la littérature française (XVIe –XXIe s.). Ce complément sera de niveau BA ou MA, suivant l'avancement des études au moment de l'obtention dudit complément. Pour satisfaire aux exigences d'admission à la Maîtrise universitaire disciplinaire en enseignement secondaire, 120 crédits en langue et littératures françaises (y compris français médiéval) sont nécessaires. Le total de ces crédits doit être constitué de crédits, niveau Bachelor et de crédits niveau Master, répartis indifféremment.

Si l'étudiant poursuit ses études au niveau de la maîtrise dans la discipline en Etudes médiévales, le sujet de mémoire doit porter sur les langues et littératures françaises médiévales (français médiéval et/ou occitan médiéval).

Adresses

Adresse du département :
Département de langues et littératures françaises et latines médiévales,
Aile Jura, 1 rue De-Candolle, 1211 Genève 4 (pour les colis : 1205 Genève)
Site internet : https://www.unige.ch/lettres/mela/
Secrétariat (ouvert le matin, du lundi au vendredi) :
Mme Isabelle SFALCIN-DERIVAZ, bureau J.02.61 (Aile Jura), 2e étage
tél. : 022 379 73 38. E-mail : isabelle.derivaz@unige.ch
Bibliothèque : Site Uni Bastions - Espace Jura (Promenade des Bastions 4, 1205 Genève)
Bibliothécaire responsable : Mme Manuèle DUCRET, Bureau J.03.84, tél. : 022 379 71 67.
E-mail : biblio-bastions-fran@unige.ch
Site web : https://www.unige.ch/biblio/fr/disciplines/francais/accueil/
Horaires normaux d'ouverture : lundi – vendredi 8h-22h, samedi et dimanche 9h-18h.

Informations Générales

Calendrier universitaire 2023-2024
Semestre d'automne : du lundi 18 septembre au vendredi 22 décembre 2023 (début des cours : le mercredi 21 septembre).
Semestre de printemps : du lundi 19 février au vendredi 17 mai 2024 (vacances de Pâques : du vendredi 29 mars au vendredi 5 avril).
Séances d'informations pour les nouveaux étudiants
Les premiers jours de la rentrée sont consacrés à l'accueil des nouveaux étudiants (programme détaillé disponible sur : https://www.unige.ch/lettres/fr/)
Séance générale : lundi 18 septembre, 8h30, salle Frank-Martin (Collège Calvin).
Séance d'information pour l'inscription en ligne (IEL) : jeudi 28 septembre à 18h15, salle U 300 (Uni Dufour)
Séance Français et latin médiévaux - Baccalauréat universitaire : lundi 18 septembre à 15h15, salle Phil 211 / Permanence unités d'enseignement : mardi 19 septembre, 17h-18h30
Examens
Aux dates d'inscription fixées (voir site : http://www.unige.ch/lettres/fr/), les étudiant-e-s reçoivent un courriel leur permettant de s'inscrire en ligne aux examens.
Service des examens : Aile Jura, 2e étage.
Les formulaires relatifs aux examens et aux évaluations sont disponibles en ligne sur le site du département (https://www.unige.ch/lettres/mela/enseignements/memento). Les sujets des examens sont à fixer d'entente avec les enseignants responsables des cours et séminaires. Les étudiants sont priés de prendre contact avec eux lors de leurs heures de réception.

Liste des Enseignants et Heures de Réception

BELLON-MÉGUELLE Hélène, chargée de cours. Bureau J.02.51. Tél. : 022 379 73 89.
E-mail : helene.bellon@unige.ch / *Réception le vendredi de 10h à 11h (sur rendez-vous)*

BÉVANT Julie, assistante. Bureau J.02.52. Tél. : 022 379 76 56.
E-mail : julie.bevant@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

CANNAVACCIUOLO Eleonora, assistante. Bureau J.02.52. Tél. : 022 379 76 36.
E-mail : eleonora.cannavacciuolo@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

CARNAILLE Camille, chargée de cours suppléante. Bureau J.02.51. Tél. : 022 379 73 89.
E-mail : camille.carnaille@unige.ch / *Réception sur rendez-vous au semestre de printemps*

DELESTRE Rose, candoc. Bureau J.02.52. Tél. : 022 379 76 36.
E-mail : rose.delestre@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

DELEVILLE Prunelle, maître-assistante. Bureau J.02.62. Tél. : 022 379 73 50.
E-mail : prunelle.deleville@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

FOEHR-JANSSENS Yasmina, professeure ordinaire. Bureau J.02.65. Tél. : 022 379 73 29.
E-mail : yasmina.foehr@unige.ch / *Réception le mardi dès 16h15*

FRIEDEN Philippe, chargé de cours. Bureau J.02.51. Tél. : 022 379 73 89.
E-mail : philippe.frieden@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

GIRAUD Cédric, professeur ordinaire. Bureau J.02.63. Tél. : 022 379 73 30.
E-mail : cedric.giraud@unige.ch / *Réception le lundi 16h-17h et sur rendez-vous*

GOY Floriane, assistante. Bureau J.02.51. Tél. : 022 379 73 89.
E-mail : floriane.goy@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

MENICHETTI Caterina, professeure associée. Bureau J.02.60. Tél. : 022 379 73 28.
E-mail : menichetticaterina@gmail.com, caterina.menichetti@unige.ch
Réception le mercredi 10h-12h (sur rendez-vous)

MEYLAN Aminoël, candoc. Bureau J.02.51. Tél. : 022 379 73 89.
E-mail : aminoel.meylan@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

VENEZIALE Marco, chargé de cours suppléant. Bureau J.02.62. Tél. : 022 379 73 50.
E-mail : marco.veneziale@unige.ch ou marco.veneziale@gmail.com / *Réception sur rendez-vous (semestre d'automne)*

ZANARDI Florian-Pierre, assistant. Bureau J.02.52. Tél. : 022 379 76 56.
E-mail : florian-pierre.zanardi@unige.ch / *Réception sur rendez-vous*

2. PRÉSENTATION DES PLANS D'ÉTUDES

Seuls les documents officiels à disposition sur le site ou distribués par la Faculté font foi (www.unige.ch/lettres/etudes/formations/plans/francaismedieval.html)

BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE

BACHELOR OF ARTS (BA)

Condition d'admission :

- Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « langue et linguistique ».

Module BA1	**Introduction aux études de langues et littératures françaises et latines médiévales**	**12 crédits**
Description	Ce module propédeutique poursuit un double objectif. Il s'agit d'une part de présenter aux étudiant-e-s débutant-e-s les principales caractéristiques de l'art d'écrire au Moyen Âge, tant en ancien français qu'en latin et en ancien provençal. On vise aussi à fournir une initiation méthodologique à la pratique du commentaire littéraire de textes français et latins médiévaux. Une introduction à l'histoire de la langue française médiévale permet un contact direct avec les textes dans leur langue originale.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de CR, Questions de littérature médiévale. • 2 h/Semestre de CR, Introduction à l'histoire de la langue (ancien français). • 2h/Année de SE, Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans ; initiation méthodologique, histoire de la critique, problèmes de littérature médiévale.	
Attestation(s)	Attestation obtenue dans le cadre du cours « Introduction à l'histoire de la langue ».	
Évaluation	Contrôle continu constitué d'un travail écrit (environ 10 pages, soit 20'000 caractères, espaces non compris) portant sur une question relative au cours « Questions de littérature médiévale », suivi d'une discussion (environ 20 min.), et du commentaire littéraire d'un texte latin ou français choisi parmi ceux étudiés en séminaire (environ 30 min.). La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module.	
Remarque(s)	La réussite de ce module conditionne l'accès aux modules BA4, BA5 et BA6 et BA7.	

Module BA2	**Histoire de la langue française médiévale**	**12 crédits**
Description	Ce module joint aux données essentielles sur l'histoire et sur les structures de la langue ancienne une série de rapides présentations quant à la situation qui prévaut durant les quelque 500 années de tradition littéraire que couvre la période médiévale et sur les supports de notre connaissance de l'idiome vernaculaire. Au semestre de printemps, il est destiné à l'approfondissement d'un des domaines techniques les plus importants pour la compréhension des évolutions qui se sont produites entre le latin et le français actuel.	
Pré-requis		
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de CR, Grammaire historique du français (morphologie, syntaxe et lexicologie historiques, des origines à la modernité). • 2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux. • 2h/Semestre de SE, Phonétique historique.	
Attestation(s)	Attestation portant sur le séminaire de « Phonétique historique ».	
Évaluation	Examen écrit (4 heures) : commentaire grammatical sur un extrait de textes des XI^{e}-XV^{e} siècles.	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module.	
Remarque(s)	La réussite de ce module conditionne l'accès au module BA7.	

Module BA3	**Philologie romane et ancien provençal**	**12 crédits**
Description	Moyennant l'illustration et le commentaire de quelques textes choisis parmi les plus intéressants du point de vue philologique et historique (siècles concernés : IX^{e}-XIII^{e}), ce module se propose d'illustrer, par le biais d'une approche comparatiste, la spécificité de la langue et de la littérature d'oïl au sein de la famille des langues romanes et de fournir une introduction à la langue et à la littérature provençales médiévales. Il présente la culture de l'écrit au Moyen Âge et approfondit la question de l'édition critique des textes romans médiévaux.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de CR, Philologie romane et ancien occitan. • 2x2h/Semestre de SE, Occitan médiéval, langue et littérature. • 2h/Semestre de TP, Occitan médiéval.	
Attestation(s)	/	
Évaluation	Évaluation notée en deux parties : 1) Travail écrit sur un sujet concernant la matière du CR à fixer d'entente avec l'enseignant-e. 2) Examen oral : explication grammaticale et littéraire de textes occitans selon les modalités indiquées en début d'année par l'enseignant-e.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	

Module BA4	**Langue et littérature latines médiévales**	**12 crédits**
Description	Ce module d'introduction au latin médiéval vise à mettre en évidence les particularités de la langue latine telle qu'elle s'écrit au Moyen Âge, et à illustrer par l'étude des genres et par la lecture de plusieurs textes les usages proprement littéraires qui en sont faits.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de SE, Les Genres de la littérature latine médiévale. • 2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes latins médiévaux. • 2h/Année de TP, en relation avec les séminaires.	
Attestation(s)	Réalisation et réussite d'un certain nombre de travaux écrits de version, à présenter dans le cadre des travaux pratiques, selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Évaluation	Examen oral (environ 30 minutes, avec 2 heures de préparation) : traduction et commentaire littéraire d'une trentaine de lignes issues d'un corpus de 1000 lignes. Le corpus aura été défini par l'étudiant-e et accepté par l'enseignant-e. L'usage d'un dictionnaire latin-français est autorisé.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

Module BA5	**Textes français médiévaux, XI^{e}-XIII^{e} siècles Approches critiques et méthodologie**	**12 crédits**
Description	Étude de la littérature française médiévale du XI^{e} au XIII^{e} siècle. La lecture des textes en langue originale procure une connaissance approfondie de la tradition littéraire médiévale. Le séminaire de méthodologie permet de prendre la mesure des courants critiques en littérature médiévale et d'approfondir la maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques pour le commentaire textuel et la rédaction de travaux académiques. Le séminaire sur l'édition de textes entend présenter, de manière concrète, les étapes successives d'une édition et de ses différentes composantes, en partant de l'examen des manuscrits.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de SE, Méthodologie : approches du texte médiéval, rédaction d'essais critiques, explication de textes. • 2h/Semestre de SE, Théorie et techniques de l'édition de textes vernaculaires du Moyen Âge • 2 x 2h/semestre de SE, Littérature française médiévale : explication de textes français médiévaux.	
Attestation(s)	Réalisation et réussite de travaux écrits et oraux faisant l'objet de deux attestations, l'une dans le séminaire de « Méthodologie », l'autre dans le séminaire de « Théories et techniques de l'édition de textes », selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Évaluation	Portant sur les deux séminaires de littérature française médiévale. Examen oral : explication de texte (environ 30 min. ; avec 1 heure et demie de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)	L'attestation du module BA5 doit avoir été acquise au moment de l'évaluation.	
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.	

Module BA6	**Littérature française des XIV^{e}-XV^{e} siècles Approfondissement méthodologique et critique**	**12 crédits**
Description	Étude de la littérature française médiévale des XIV^{e} et XV^{e} siècles. La lecture des textes en langue originale permet d'acquérir une connaissance approfondie de la tradition littéraire de la fin du Moyen Âge.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	• 3x 2h/semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux, XIV^{e}-XV^{e} siècles.	
Attestation(s)	À obtenir dans l'un des séminaires. Présentation de travaux personnels menés sur un aspect ou un thème de l'œuvre étudiée et présentés sous forme d'un exposé oral (environ 20 min.) et/ou d'une rédaction de dix à quinze pages (20-30'000 caractères, espaces non compris).	
Évaluation	Portant sur les deux autres séminaires. Examen oral : explication de texte (environ 30 min. ; avec 1 heure et demie de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)	L'attestation de méthodologie du module BA5 doit avoir été acquise au moment de l'évaluation du module BA6.	
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.	

Module BA7	**Culture du livre médiéval, initiation aux sciences et technologies du texte médiéval**	**12 crédits**
Description	Ce module entend offrir les moyens d'étudier le manuscrit médiéval dans ses différentes composantes, en rendant possibles sa lecture (paléographie), sa description (codicologie) et sa diffusion par voie numérique (humanités digitales). Alliant les disciplines de l'érudition aux possibilités offertes par les outils numériques, le module favorise une approche complète du manuscrit médiéval.	
Pré-requis	Réussite des modules BA1 et BA2 au préalable.	
Enseignement(s)	• 2h/semestre de SE, Paléographie. • 2h/semestre de SE, Codicologie. • 2h/année de CR/SE/CS, Introduction aux éditions numériques et aux humanités numériques.	
Attestation(s)	Attestation en humanités numériques.	
Évaluation	Evaluation notée : Travail personnel sur un manuscrit. Une réalisation en lien avec les humanités numériques est encouragée. Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)		
Remarque(s)		

MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

Module BA1	**Introduction aux études de langues et littératures françaises et latines médiévales**	**12 crédits**
Module BA2	**Histoire de la langue française médiévale**	**12 crédits**
Module BA3	**Philologie romane et ancien provençal**	**12 crédits**
Module BA4	**Langue et littérature latines médiévales**	**12 crédits**

ÉTUDES MÉDIÉVALES

1. Présentation et objectifs de la discipline

Le programme de maîtrise en Etudes médiévales propose une approche aussi variée et complète que possible des réalisations culturelles de la période médiévale et entend fournir les instruments méthodologiques indispensables à leur compréhension. D'inspiration résolument transdisciplinaire, il fait appel à diverses unités d'enseignement, mettant à contribution les chaires spécialisées dans l'étude du moyen âge des départements d'histoire générale, de philosophie, d'histoire de l'art et de musicologie, de langues et littératures.
Ce plan d'étude s'adresse à un public désireux de connaître autrement qu'à travers la « culture de masse » une longue période de notre histoire, qui nous est à la fois proche et lointaine, et à laquelle se rattachent presque toutes les racines de la modernité. Il s'appuie essentiellement sur l'idée que la culture médiévale est profondément unitaire et qu'elle peut donc faire l'objet d'une appréhension globale faisant apparaître ses diverses réalisations à la lumière les unes des autres. Pour autant, chacune des sciences qui collaborent au programme revendique la spécificité de ses démarches critiques, la mise en relation de ces dernières étant spécialement formatrice.
La présente formation en Etudes médiévales prépare avant tout à l'enseignement supérieur et à la recherche. En fonction des choix opérés parmi les différentes options offertes, notamment en ce qui concerne la rédaction du mémoire, elle offre toutefois aussi une solide formation à l'enseignement de l'histoire ou à celui des langue et littérature françaises, moyennant quelques compléments empruntés à d'autres champs chronologiques.

2. Connaissance des langues anciennes et modernes

Les enseignements sont dispensés en français (sauf dans le cadre de certaines des options des modules MA 4-5 et du module « Littératures médiévales »). Les évaluations sont faites en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise pour le MA. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue sont donc invité-e-s à suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « langue et linguistique ».

3. Modes d'évaluation

Les modes d'évaluation des modules sont définis dans le présent plan d'études. Les étudiant-e-s doivent impérativement prendre contact avec les enseignant-e-s concerné-e-s avant de s'inscrire aux examens, afin de définir leur champ d'épreuve exact.

4. Conditions d'admission :

Pour l'admission à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut justifier d'un BA comportant un minimum de 60 crédits ECTS dans le domaine des études médiévales (notamment mais pas exclusivement dans le cadre des disciplines des BA « histoire et civilisation médiévale » et « langues et littératures françaises et latines médiévales ») ou de connaissances jugées équivalentes.
Les étudiant-e-s ne satisfaisant pas à ces conditions peuvent demander leur admission au responsable du plan d'études. Un plan de rattrapage sera mis en place en fonction du parcours de formation envisagé, en prenant notamment en compte la ou les approches disciplinaires que le/la candidat-e souhaite mettre en œuvre dans le cadre du mémoire.
Le plan d'études est construit sur le principe d'un système d'options très ouvert. Il permet aux étudiant-e-s de construire un parcours de formation personnalisé et original. Il est recommandé de tenir compte de l'orientation disciplinaire qui sera donnée au mémoire de fin d'études, pour le choix des disciplines abordées dans les modules MA1, MA2 et MA3.

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE

MASTER OF ARTS (MA)

Modules obligatoires :

Modules MA1-MA3
Les trois modules obligatoires doivent être choisis parmi les 7 options suivantes. Le même module ne peut être suivi à deux reprises. Le règlement d'études de la Faculté prévoit au minimum un examen oral et un examen écrit pour les modules MA1 à MA3. Il convient de respecter cette clause.

Modules MA1-MA3	**Études médiévales**	
	Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture	**12 crédits**
Description	La richesse de la réflexion poétique médiévale est appréhendée à partir de la lecture précise de textes latins et français, dans un souci de faire dialoguer les œuvres de traditions linguistiques différentes.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2h/Année de SE, de recherche en littérature française et latine médiévales. • 1h/Année de SE, d'analyse et d'interprétation littéraire d'un texte français médiéval.	
Attestation(s)	Exposé oral (environ 45 minutes) prononcé dans le cadre de l'un des séminaires et en relation avec la matière de celui-ci.	
Evaluation	Examen écrit (dissertation, 8 heures) portant sur un sujet de littérature française et/ou latine médiévale choisi en accord avec les enseignant-e-s, OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur un sujet de littérature française et/ou latine médiévale choisi en accord avec les enseignant-e-s.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	Histoire médiévale, niveau avancé	**12 crédits**
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 1h/Année de CR, Histoire médiévale. • 2 x 2h/Semestre de SE, Histoire médiévale.	
Attestation(s)	Une attestation doit être obtenue dans l'un des deux séminaires.	
Evaluation	Examen écrit (dissertation, 6 heures) OU travail écrit noté (15-20 pages) OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur un sujet en relation avec un des séminaires ou le cours.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	Dialectologie	**12 crédits**
Description	À travers ce module, les participants seront amenés à prendre conscience de la diversité qui prévaut dans le domaine d'oïl et élaboreront les moyens nécessaires à l'identification des principales variétés de scripta utilisées dans cette partie de la France médiévale.	
Pré-requis	Module BA2 du plan d'études de langues et littératures françaises et latines médiévales ou formation équivalente.	
Enseignement(s)	• 3h/semestre de CS, Dialectologie.	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Travail personnel noté et examen oral selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Ce module est obligatoire si l'étudiant prévoit un mémoire dans le domaine de l'édition critique de textes français médiévaux.	

OU

	Philosophie médiévale, niveau avancé	**12 crédits**
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires de philosophie médiévale « avancée ».	
Attestation(s)	Travail écrit de recherche avec soutenance (environ 25 pages, soit 50'000 signes), ou présentation orale (environ 45 minutes) dans le cadre d'un des enseignements.	
Evaluation	Examen écrit (8 heures) OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur le séminaire qui n'a pas été retenu pour l'attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	Approches du livre médiéval	
Demi-module a	**Edition de textes**	**6 crédits**
Description	Après un tour d'horizon des présupposés théoriques et des techniques qui prévalent dans l'édition des textes anciens, les participants mettront ces connaissances en œuvre sur un échantillon de la tradition manuscrite des XIIe-XVe siècles. En un second temps, ils chercheront à analyser les différents aspects de cette documentation.	
Pré-requis	Modules BA2 et Dialectologie.	
Enseignement(s)	• 2h/Année de SE, en théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge.	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Un travail écrit d'édition de texte, complété par une présentation orale sur l'une des questions soulevées par l'examen de cette pièce et des autres témoins éventuels de la tradition étudiée. Le nombre et la nature des travaux seront spécifiés en début d'année.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Ce demi-module est obligatoire si l'étudiant prévoit un mémoire dans le domaine de l'édition critique de textes français médiévaux.	
Demi-module b	**Codicologie**	**6 crédits**
Description	Le séminaire vise à initier les participants aux techniques de fabrication du livre manuscrit, et à mettre en rapport celles-ci avec les pratiques culturelles et les usages sociaux de l'écrit au moyen âge. Ces analyses s'appuient sur des exemples concrets, sélectionnés dans les collections genevoises de manuscrits médiévaux.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2h/Semestre de SE, en codicologie.	

Attestation(s)	
Evaluation	Travail de recherche noté sur une question de codicologie, OU description codicologique élémentaire d'un manuscrit médiéval.
Condition(s)	/
Remarque(s)	/

OU

	Histoire de l'art médiéval, niveau avancé	**12 crédits**
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires d'histoire de l'art médiéval	
Attestation	Une attestation sera exigée par l'enseignant-e responsable dans l'un des enseignements suivis selon les modalités qu'il définira au début du semestre	
Evaluation	Examen écrit (6 heures) OU examen oral (environ 30 minutes) dans l'un des enseignements semestrialisés qui ne fera pas l'objet d'une attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	Littératures du moyen âge	**12 crédits**
Description	Ce module transversal se propose d'offrir aux étudiant-e-s l'occasion de suivre, autour d'un thème commun renouvelé chaque année, des enseignements portant sur la littérature médiévale telle qu'elle se présente dans diverses traditions linguistiques. Il ambitionne de mettre en évidence l'importance des échanges culturels et intellectuels au moyen âge. En rompant avec le cloisonnement par langues des enseignements de littérature médiévale, il s'agit d'enrichir la lecture des œuvres grâce à une plus large mise en perspective de leurs caractéristiques génériques ou thématiques.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	• 3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel.	
Attestation(s)	Une attestation doit être obtenue dans l'un des enseignements suivis.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes) portant au moins sur les œuvres étudiées dans les deux autres enseignements, OU travail personnel de synthèse (15 à 20 pages, 30'000-40'000 caractères, espaces non compris) portant au moins sur un aspect des œuvres étudiées dans les deux autres enseignements. Langue véhicule pour les évaluations : français.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

Mémoire	**30 crédits**
Description	Le mémoire est un travail de recherche mené de façon autonome par l'étudiant-e, réalisé dans l'un ou l'autre des domaines offerts par le plan d'études. Compte tenu de la nature de celui-ci, les travaux visant à mettre en œuvre, ou à confronter, les approches d'un sujet par deux disciplines ou plus conviennent particulièrement bien au cadre défini par le MA en Etudes médiévales. Il est recommandé d'harmoniser le choix des disciplines abordées dans le cadre des modules MA1 à MA3 avec le domaine concerné par le sujet de mémoire. Pour pouvoir entamer un mémoire comportant l'édition de textes français médiévaux, les modules « Dialectologie » et « Approches du texte médiéval » sont requis.
Enseignement(s)	Un colloque réunissant les mémorant-e-s et les doctorant-e-s est organisé à intervalles réguliers.
Evaluation	Le mémoire dactylographié (60-80 pages, soit 120'000-160'000 signes) fait l'objet d'une soutenance d'environ 60 minutes, dont il est tenu compte dans la note attribuée au mémoire.

Modules à option :

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4, MA5, MA6) est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut en principe choisir jusqu'à deux modules dans la combinaison proposée ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire"[1].

MA4-MA5

Module MA	**Module à option**	**12 crédits**
L'un des modules proposé en MA1, MA 2 et MA3 et non retenu dans le premier choix		

OU

Module MA	**Module hors discipline**	**12 crédits**
En fonction de l'offre des départements et unités concernées, on peut choisir un module de MA en littératures médiévales française et latine, allemande, anglaise, italienne, espagnole, arménienne et byzantine (se reporter aux plans d'études concernés).		

OU

Module MA	**Champs complémentaires**	**12 crédits**
Description	Offre d'enseignements complémentaires dans le domaine des études médiévales (par exemple : Archéologie médiévale, Histoire du christianisme médiéval). La liste des enseignements proposés dans le cadre de ce module est publiée chaque année dans le programme des cours de la Faculté.	
Enseignement(s)	2 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements publiée annuellement	
Attestation(s)	A fournir dans l'un des deux enseignements suivis.	
Evaluation	Evaluation notée dans le cadre de l'enseignement qui n'a pas fait l'objet d'un travail personnel donnant droit à l'attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

Module MA	**Littérature des XIVe et XVe siècles**	**12 crédits**
Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Lausanne. Enseignement, conditions et évaluation : selon les accords de collaboration.		

[1] Le terme « monodisciplinaire » n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

OU

Module MA	**Langue et littérature d'oc, niveau avancé**	**12 crédits**
	Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Lausanne. Enseignement, conditions et évaluation: selon les accords de collaboration.	

OU

Module MA	**Linguistique historique, philologie et lexicographie**	**12 crédits**
Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Neuchâtel. Enseignement, conditions et évaluation: selon les accords de collaboration.		

MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

Module MA	**Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture**	**12 crédits**
Module MA	**Littératures du moyen âge**	**12 crédits**

Pour les étudiant-e-s qui satisfont aux conditions d'admission à la Maîtrise spécifiée :

Module MA	**Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture**	**12 crédits**

Module MA	**Dialectologie**	**12 crédits**

Module MA	**Approches du livre médiéval**	**12 crédits**

PLAN DE RATTRAPAGE

Plan de rattrapage pour entrer au MA avec un Baccalauréat de français :
Pour accéder à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut justifier de 60 crédits ECTS dans la discipline envisagée. Une équivalence de 30 crédits est accordée aux étudiants titulaires d'une licence ou d'un baccalauréat de langue et littérature françaises. Pour se présenter à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut donc acquérir 30 crédits supplémentaires. Les modalités de ce rattrapage sont à convenir avec le responsable du plan d'études, en fonction du parcours de formation envisagé.

HORAIRE DES COURS POUR LES MÉDIÉVISTES

Seuls les documents officiels à disposition sur le site ou distribués par la Faculté font foi (http://www.unige.ch/lettres/etudes/enseignements.html)

DÉPARTEMENT DES LANGUES ET DES LITTÉRATURES FRANÇAISES ET LATINES MÉDIÉVALES

2023-2024

Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA) - Français médiéval

BA1 : Introduction aux études de littérature médiévale

Nr	Enseignement plan						
3B041	**2h/Semestre de CR, Questions de littérature médiévale**						
32B0118	CR	Questions de littérature médiévale	Y. Foehr-Janssens, po C. Giraud, po C. Menichetti, pas	A	Ma 14-16	Athénée Abeilles
3B042	**2h/Semestre de CR, Introduction à l'histoire de la langue (ancien français)**					
32B0115	CR	Introduction à l'histoire de la langue (ancien français)	M. Veneziale, scc	A	Ve 10-11	U 259
3B043	**2h/Année de SE, Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans ; initiation méthodologique, histoire de la critique, problèmes de littérature médiévale**					
32B0126	SE	Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans	Y. Foehr-Janssens, po C. Giraud, po	AN	Je 14-16	Phil013

BA2 : Histoire de la langue française médiévale

Nr	Enseignement plan					
3B044	**2h/Semestre de CR, Grammaire historique du français (morphologie, syntaxe et lexicologie historiques, des origines à la modernité)**					
32B0116	CR	Grammaire historique du français (morphologie et syntaxe historiques, des origines à la modernité)	NN	P	Ve 10-12	Phil004
3B045	**2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux**					
32B0117	SE	Non donné en 2023-2024				
3B032	**2h/Semestre de SE, Phonétique historique**					
32B0079	SE	Éléments de phonétique historique	NN	P	Je 10-12	Phil011

BA3 : Philologie romane et ancien provençal

Nr Enseignement plan						
3B046	**2h/Semestre de CR, Philologie romane et ancien occitan**					
32B0123	CS	Aux origines des littératures romanes	C. Menichetti, pas	A	Me 08-10	Phil002
3B047	**2 x 2h/Semestre de SE, Occitan médiéval, langue et littérature**					
32B0124	SE	Occitan médiéval, introduction à la langue	C. Menichetti, pas	A	Me 12-14	Phil103
32B0125	SE	Le Voyage au Purgatoire de Saint Patrice de Ramon de Perelhós et la tradition romane des relations de voyage au Purgatoire	C. Menichetti, pas	P	Me 12-14	Phil012
3B040	**2h/Semestre de TP, Occitan médiéval**					
32B0106	TP	Lectures commentées de textes occitans médiévaux	E. Cannavacciuolo, as	A	Ma 16-18	Phil011

BA4 : Langue et littérature latines médiévales

3B048	**2h/Semestre de SE, Les Genres de la littérature latine médiévale**					
32B0121	SE	Les genres de la littérature latine médiévale	C. Giraud, po	A	Ma 12-14	Phil116
3B049	**2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes latins médiévaux**					
32B0122	SE	Lecture commentée de textes latins médiévaux : Pierre Abélard et son autobiographie	C. Giraud, po	P	Ma 12-14	Phil016
3B050	**2h/Année de TP, en relation avec les séminaires**					
32B0114	TP	Lecture de textes	F. Goy, as NN	AN	Ve 14-16	Phil013

BA5 : Textes français médiévaux, XIe - XIIIe siècles - Approches critiques et méthodologie

3B051	**2h/Semestre de SE, Méthodologie : approches du texte médiéval, rédaction d'essais critiques, explication de textes**					
32B0127	SE	Approches du texte médiéval	P. Frieden, cc	A	Lu 14-16	Phil104
3B052	**2h/Semestre de SE, Théorie et techniques de l'édition de textes vernaculaires du Moyen Âge**					
34L5049	SE	Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge I	P. Deleville, ma	A	Me 14-16	Phil013
3B053	**2 x 2h/semestre de SE, Littérature française médiévale : explication de textes français médiévaux**					
32B0128	SE	Entre la tendresse et l'aigreur : des hommes face à la lèpre dans les Congés de Jean Bodel et Baude Fastoul	R. Delestre, candoc	A	Je 14-16	IFAGE 405
32B0120	SE	« Cligès » de Chrétien de Troyes ou la muance du roman	H. Bellon-Méguelle, cc	A	Ve 08-10	Phil002
32B0132	SE	Raoul de Cambrai, homme révolté	F.-P Zanardi, as	P	Lu 10-12	Phil113

BA6 : Littérature française des XIVe et XVe siècles. Approfondissement méthodologique et critique

3B014	**3 x 2h/Semestre de SE, d'explication de textes français médiévaux des XIV et XVe s.**					
32B0133	SE	Faire l'histoire de la culture au féminin : la « Cité des Dames » de Christine de Pizan	Y. Foehr-Janssens, po	A	Lu 10-12	Phil012
32B0109	SE	Une machine à remonter le temps : poésie et introspection dans « Le Joli buisson de Jonece » de Jean Froissart	J. Bévant, as	P	Me 14-16	Phil103
32B0135	SE	Les tribulations d'un vénitien en Chine : Marco Polo et le Devisement du Monde	P. Frieden, cc	P	Ve 08-10	Phil012

BA7 : Culture du livre médiéval, initiation aux sciences et technologies du texte médiéval

3B054	**2h/semestre de SE, Paléographie**					
32J0075	SE	Paléographies médiévales I	M. Roch, cc	A	Lu 10-12	SO013
32J0076	SE	Paléographies médiévales II	M. Caesar, pas	P	Ve 08-10	SO019
3B055	**2h/semestre de SE, Codicologie**					
34L5050	SE	Introduction à la codicologie : fabrication et interprétation du livre médiéval	C. Giraud, po	P	Ma 16-18	Phil213
3B056	**2h/année de CR/SE/CS, Introduction aux éditions numériques et aux humanités numériques**					
32M7128	CS	Numériser le patrimoine (imprimés, manuscrits...) : édition de texte	S. Gabay, ma	A	Ma 10-12	Phil004
32M7123	CS	Introduction aux Humanités numériques	B. Joyeux-Prunel, po	A	Je 10-14	Phil012
32M7127	CS	Numériser le patrimoine (imprimés, manuscrits...) : standards et bonnes pratiques	S. Gabay, ma	P	Ma 10-12	Phil013

Cours public du Centre d'études médiévales

Nr Enseignement plan						
3L411	**Cours public du Centre d'études médiévales**					
30B0034	CR	D'un chemin à l'autre… Voyages et voyageurs au Moyen Âge (cours public)	Conférenciers, ext	P	Me 18-19	Phil201 - Hersch

MAÎTRISE EN ÉTUDES MÉDIÉVALES

Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA) - Etudes médiévales

MA1 : Etudes médiévales I

MA1 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

Nr Enseignement plan						
3L400	**2h/Année de SE, de recherche en littérature française et latine médiévales**					
34L5042	SE	Voyages et voyageurs au Moyen Âge latin	P. Frieden, cc	A	Je 10-12	Phil002
34L5043	SE	Voyages et voyageurs dans les littératures latine et française	Y. Foehr-Janssens, po P. Frieden, cc	P	Je 10-12	Phil013
3L401	**1h/Année de SE, d'analyse et d'interprétation littéraire d'un texte français médiéval**					
34L5065	SE	Sacralisation mythique : lectures médiévales d'Ovide	P. Deleville, ma	A	Je 08-10	Phil201
34L5060	SE	Les défis de la masculinité romanesque dans le « Roman de Laurin »	Y. Foehr-Janssens, po A. Meylan, candoc	A	Ma 12-14	Phil013
34L5064	SE	L'amour courtois en question : les lais narratifs de Jean de Condé	H. Bellon-Méguelle, cc	P	Lu 14-16	Phil203
34L5078	SE	Construction critique du canon en littérature médiévale : auteur.e.s, matières, genre et personnages	Y. Foehr-Janssens, po	P	Ma 12-14	Phil001

MA1 : Histoire médiévale, niveau avancé

Nr Enseignement plan						
3L402	**1h/Année de CR, Histoire médiévale**					
34J0441	CS	Salvien de Marseille et son monde (Ve siècle)	M. Roch, cc	A	Ma 16-18	SO013
34K1283	CS	Genève médiévale : entre art et histoire I	M. Caesar, pas F. Elsig, po	A	Me 08-10	Phil001
34K1363	CS	Genève médiévale : entre art et histoire II	M. Caesar, pas F. Elsig, po	P	Me 08-10	Phil001
34J0447	CS	Sainteté et dévotion féminines du haut Moyen Âge à Catherine de Sienne	A.-L. Dubois, ma	P	Je 16-18	IFAGE 407
3L403	**2 x 2h/Semestre de SE, Histoire médiévale**					
34J0441	CS	Salvien de Marseille et son monde (Ve siècle)	M. Roch, cc	A	Ma 16-18	SO013
34K1283	CS	Genève médiévale : entre art et histoire I	M. Caesar, pas F. Elsig, po	A	Me 08-10	Phil001
34K1363	CS	Genève médiévale : entre art et histoire II	M. Caesar, pas F. Elsig, po	P	Me 08-10	Phil001
34J0447	CS	Sainteté et dévotion féminines du haut Moyen Âge à Catherine de Sienne	A.-L. Dubois, ma	P	Je 16-18	IFAGE 407

MA1 : Dialectologie

Nr Enseignement plan						
3L404	**3h/Semestre de CS, Dialectologie**					
34L5047	CS	Initiation à la dialectologie – non donné en 2023-24				
34L5048	CS	Initiation et étude de textes dialectaux d'oïl	NN	P	Je 12-14	Phil016

MA1 : Philosophie médiévale, niveau avancé

Nr Enseignement plan						
3L405	**2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires de philosophie médiévale "avancée"**					
34I0198	SE	La grammaire est-elle une science ? -- Réponses médiévales	L. Cesalli, po	AN	Ma 14-16	SO013 L 208
34I0194	SE	Philosophie hébraïque	O. Lizzini, cc	A	Je 17-21 ts les 15 jrs	SO019
34I0196	SE	Philosophie arabe	O. Lizzini, cc	A	Ve 10-14 ts les 15 jrs	Phil003
34I0195	SE	Philosophie hébraïque	O. Lizzini, cc	P	Je 16-20 ts les 15 jrs	Phil113
34I0201	SE	Philosophie arabe	O. Lizzini, cc	P	Ve 10-14 ts les 15 jrs	Phil113

MA1 : Approches du livre médiéval

Demi-module MA1a : Edition de textes

Nr Enseignement plan						
3L406	**2h/Année de SE, en théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge**					
34L5049	SE	Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge I	P. Deleville, ma	A	Me 14-16	Phil013
34L5079	SE	Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge II	NN	P	Je 08-10	Phil013

Demi-module MA1b : Codicologie

Nr Enseignement plan						
3L407	**2h/Semestre de SE, en codicologie**					
34L5050	SE	Introduction à la codicologie : fabrication et interprétation du livre médiéval	C. Giraud, po	P	Ma 16-18	Phil213

MA1 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

Nr Enseignement plan						
3L408	2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires d'histoire de l'art médiéval					
34K1283	CS	Genève médiévale : entre art et histoire I	M. Caesar, pas F. Elsig, po	A	Me 08-10	Phil001
34K1363	CS	Genève médiévale : entre art et histoire II	M. Caesar, pas F. Elsig, po	P	Me 08-10	Phil001

MA1 : Littératures du moyen âge

Nr Enseignement plan						
3L409	3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel					
32H1063	TP	Introduction à l'étude de la civilisation byzantine, lectures et travaux complémentaires	A.-L. Rey, mer	AN	Ma 14-16 ts les 15 jrs	Phil013
34L5042	SE	Voyages et voyageurs au Moyen Âge latin	P. Frieden, cc	A	Je 10-12	Phil002
32H1107	SE	Des chemins et des moines : voyages et déplacements monastiques dans le monde byzantin	A.-L. Rey, mer	A	Ve 10-12 ts les 15 jrs	L 107
34F1425	SE	El viaje del héroe medieval, entre cielo, mar y tierra	C. Carta, pas	P	Me 12-14	SO019
32B0125	SE	Le Voyage au Purgatoire de Saint Patrice de Ramon de Perelhós et la tradition romane des relations de voyage au Purgatoire	C. Menichetti, pas	P	Me 12-14	Phil012
34L5043	SE	Voyages et voyageurs dans les littératures latine et française	Y. Foehr-Janssens, po P. Frieden, cc	P	Je 10-12	Phil013
32B0135	SE	Les tribulations d'un vénitien en Chine : Marco Polo et le Devisement du Monde	P. Frieden, cc	P	Ve 08-10	Phil012

MA2 : Etudes médiévales II

MA2 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

MA2 : Histoire médiévale, niveau avancé

MA2 : Dialectologie

MA2 : Philosophie médiévale, niveau avancé

MA2 : Approches du livre médiéval

Demi-module MA2a : Edition de textes

Demi-module MA2b : Codicologie

MA2 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

MA2 : Littératures du moyen âge

MA3 : Etudes médiévales III

MA3 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

MA3 : Histoire médiévale, niveau avancé

MA3 : Dialectologie

MA3 : Philosophie médiévale, niveau avancé

MA3 : Approches du livre médiéval

Demi-module MA3a : Edition de textes

Demi-module MA3b : Codicologie

MA3 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

MA3 : Littératures du moyen âge

MA : Module à option

MA : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

MA : Histoire médiévale, niveau avancé

MA : Dialectologie

MA : Philosophie médiévale, niveau avancé

MA : Approches du livre médiéval

Demi-module MAa : Edition de textes

Demi-module MAb : Codicologie

MA : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

MA : Littératures du moyen âge

MA : Module hors discipline

MA : Champs complémentaires

Nr Enseignement plan						
3L410	**2 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements publiée annuellement**					
32G4073	CS	L'Arménie ancienne et médiévale entre Orient et Occident (histoire, religion et littérature)	V. Calzolari, po	A	Ma 16-18	Phil103
32G4183	CR	La vierge, le roi et le patriarche : écriture de l'histoire et mémoire religieuse dans la littérature arménienne ancienne	V. Calzolari, po	A	Ve 14-16 ts les 15 jrs	Phil204
32H5311	CS	Méthodes pour l'archéologie de terrain	J. Beck, cc	A	Ma 14-16	UOG

MA : Littérature des XIVe et XVe siècles

Nr Enseignement plan						
	1 SE de Littérature française des XIVe et XVe siècles 2h					
	SE	Guillaume de Machaut, poète et compositeur	A. Sultan, pas	A	Me 12-14	Lausanne

	SE	Poétiques de la métalepse dans la littérature médiévale	M. Uhlig, po	A	Je 15-17	Fribourg
	SE	Atelier de recherche créative en histoire des arts du spectacle. "Saintes, sorcières, monstres : corps exposés sur échafauds (Alpes, XVe-XVIe s.) "	E. Doudet, po	A	Ve 12-16 ts les 15 jrs pause-repas comprise	Lausanne
	SE	Lire la littérature médiévale dans les manuscrits : recueils lyriques d'oc et d'oïl (XIe-XVe s.)	A. Sultan, pas C. Menichetti, pas	A	Ma 14-16	Lausanne
	SE	Eustache Deschamps (1340-1404) témoin de son temps	A. Corbellari, pas	P	Lu 10-12	Neuchâtel

MA : Langue et littérature d'oc, niveau avancé

Nr	Enseignement plan					
	1 SE de Langue et littérature d'oc					
	SE	La poésie lyrique des troubadours occitans	L. Barbieri, lecteur	P	Lu 15-17	Fribourg
	CR	Histoire de la langue française : "Structures, acteurs, idées"	L. Barbieri, lecteur	P	Lu 10-12	Fribourg

MA : Linguistique historique, philologie et lexicographie

Nr	Enseignement plan					
	1 SE d'histoire de la langue 2h					
	SE	Dialectologie francoprovençale du Moyen Âge	S. Maffei Boillat, mer	A	Me 10-12	Lausanne
	CR	Analyses philologiques et linguistiques de textes médiévaux	NN	P	Lu 16-18	Neuchâtel

Cours public du Centre d'études médiévales

Nr	Enseignement plan					
3L411	**Cours public du Centre d'études médiévales**					
30B0034	CR	D'un chemin à l'autre… Voyages et voyageurs au Moyen Âge (cours public)	Conférenciers, ext	P	Me 18-19	Phil201 - Hersch

Hors module

Nr	Enseignement plan					
3L412	**Hors module**					
34B0066	CL	Direction de recherches (sur inscription) - Colloque pour mémorant-e-s	Y. Foehr-Janssens, po	A	Ma 15-17 (sur RV)	J.02.65

POUR LES ÉTUDIANTS DU PLAN DE FRANÇAIS

Les séminaires de littérature française médiévale sont ouverts aux étudiant-e-s qui sont déjà en possession de leur attestation en langue

BA5 : Littérature française médiévale

Nr Enseignement plan						
3A073	**2h/Semestre de CR, Questions de littérature médiévale**					
32B0118	CR	Questions de littératures médiévales	Y. Foehr-Janssens, po C. Giraud, po C. Menichetti, pas	A	Ma 14-16	U 259
3A074	**2h/Sem de CS d'histoire de la langue française et de lectures grammaticales de textes du moyen âge**					
32B0115	CR	Introduction à l'histoire de la langue (ancien français)	M. Veneziale, scc	A	Ve 10-11	U 259
32B0131	TP	Lectures commentées de textes français médiévaux	E. Cannavacciuolo, as	A	Me 10-11	Phil016
			P. Deleville, ma	A	Je 10-11	Phil206
			P. Deleville, ma	A	Je 11-12	Phil206
			M. Veneziale, scc	A	Ve 11-12	U 259
3A064	**2h/Année de séminaire : Littérature française médiévale**					
32B0133	SE	Faire l'histoire de la culture au féminin : la « Cité des Dames » de Christine de Pizan	Y. Foehr-Janssens, po	A	Lu 10-12	Phil012
32B0128	SE	Entre la tendresse et l'aigreur : des hommes face à la lèpre dans les Congés de Jean Bodel et Baude Fastoul	R. Delestre, candoc	A	Je 14-16	IFAGE 405
32B0120	SE	« Cligès » de Chrétien de Troyes ou la muance du roman	H. Bellon-Méguelle, cc	A	Ve 08-10	Phil002
32B0132	SE	Raoul de Cambrai, homme révolté	F.-P Zanardi, as	P	Lu 10-12	Phil113
32B0125	SE	Le Voyage au Purgatoire de Saint Patrice de Ramon de Perelhós et la tradition romane des relations de voyage au Purgatoire	C. Menichetti, pas	P	Me 12-14	Phil003
32B0109	SE	Une machine à remonter le temps : poésie et introspection dans « Le Joli buisson de Jonece » de Jean Froissart	J. Bévant, as	P	Me 14-16	Phil103
32B0135	SE	Les tribulations d'un vénitien en Chine : Marco Polo et le Devisement du Monde	P. Frieden, cc	P	Ve 08-10	Phil012

MA2 : Analyse et interprétation du texte littéraire

Nr Enseignement plan						
3A029	**2h/Sem de séminaire : Littérature médiévale**					
34L5060	SE	Les défis de la masculinité romanesque dans le « Roman de Laurin »	Y. Foehr-Janssens, po A. Meylan, candoc	A	Ma 12-14	Phil013
34L5064	SE	L'amour courtois en question : les lais narratifs de Jean de Condé	H. Bellon-Méguelle, cc	P	Lu 14-16	Phil203

MA3 : Formes et significations

Nr Enseignement plan						
3A032	**2 x 2h/Sem de cours et/ou séminaire à choisir parmi tous les enseignements proposés en MA3 : Littérature française médiévale**					
34L5065	SE	Sacralisation mythique : lectures médiévales d'Ovide	P. Deleville, ma	A	Je 08-10	Phil201
34L5078	SE	Construction critique du canon en littérature médiévale : auteur.e.s, matières, genre et personnages	Y. Foehr-Janssens, po	P	Ma 12-14	Phil001

3. PROGRAMME 2023-2024

Descriptifs des enseignements

BELLON-MEGUELLE Hélène

« Cligès » de Chrétien de Troyes ou la muance du roman
Vendredi 8-10h, salle Phil 002 (semestre d'automne)

Chrétien de Troyes, grand romancier du XII^e^ siècle et initiateur de la littérature arthurienne en langue française, propose avec son roman *Cligès* de faire le lien entre les imaginaires de la matière antique et de la matière de Bretagne. Entre univers byzantin et univers arthurien, Chrétien nous relate le destin d'Alexandre et de son fils Cligès, met en scène la *translatio* des valeurs chevaleresques et interroge les conflits que le pouvoir politique engendre. Défini comme un *Anti-Tristan* par Foerster, le roman questionne en outre les ressorts psychologiques de l'amour et le moyen d'échapper au scandale de l'adultère. Entre lectures de près et traversées thématiques, nous partirons à la rencontre de cette œuvre médiévale chargée du sens de l'aventure et de l'amour.

L'amour courtois en question : les lais narratifs de Jean de Condé
Lundi 14-16h, salle Phil 203 (semestre de printemps)

Jean de Condé, conteur et moraliste, se distingue par la grande variété de sa production littéraire. Au début du XIV^e^ siècle, ce ménestrel écrivit de nombreuses pièces brèves – dits, lais, contes, fabliaux – qui témoignent des préoccupations de la société de son temps mais aussi illustrent les grands thèmes narratifs, moraux et philosophiques qui nourrissent la poésie médiévale. Ce séminaire permettra aux participants de lire et de commenter les lais narratifs de cet auteur aux multiples facettes. Dans ses œuvres narratives, Jean de Condé rebat les cartes de la courtoisie et joue avec les attentes de ses lecteurs pour mettre au jour les impasses du scénario de l'amour courtois et imposer sa vision de moraliste.

BÉVANT Julie

Une machine à remonter le temps : poésie et introspection dans « Le Joli buisson de Jonece » de Jean Froissart
Mercredi 14-16h, salle Phil 103 (semestre de printemps)

De la personnalité de Jean Froissart, on connaît surtout l'historien, auteur des *Chroniques* en prose qui relatent les événements de la première moitié de la guerre de Cent Ans (entre 1337 et 1400). Cependant, le chroniqueur sait aussi se faire poète comme le prouvent le

roman arthurien *Meliador* et les nombreux « dits » courtois qui lui sont attribués en marge de son œuvre historique. Parmi ces dits, il y en a deux qui se concentrent de manière pseudo autobiographique sur les désillusions du premier amour de l'auteur. Dans l'*Espinette amoureuse* sont relatées les déboires de cette passion à sens unique et dans le *Joli buisson de Jonece*, situé dix ans plus tard, l'auteur mature est replongé dans l'univers de sa jeunesse par le biais du rêve. Endormi, il pénètre dans un buisson clos, introduit par le personnage allégorique de Jeunesse, où il revoit la dame aimée telle qu'elle était lors de l'aventure de l'*Espinette*. Cependant, l'amant transi est bien vite ramené à la dure réalité et renonce définitivement aux futilités de la vie et de la poésie amoureuses à la fin du récit. Le souvenir de cet amour évanescent n'est en effet qu'un prétexte pour un examen de conscience, le récit d'un itinéraire spirituel par le biais d'une délicate réflexion autour du temps, thème essentiel auquel Froissart dédie toute son œuvre, tant historique que poétique.

Le texte et sa traduction vous seront fournis par l'enseignante au début du semestre.

CANNAVACCIUOLO Eleonora

Lectures commentées de textes occitans médiévaux
Mardi 16-18h, salle Phil 011 (semestre d'automne)

Les travaux pratiques sont à envisager en complément du cours d'*Occitan médiéval, introduction à la langue*, dans le but d'approfondir les aspects les plus complexes ici présentés. Au cours de 10 séances de deux heures, réparties sur le semestre d'automne, les étudiants auront la possibilité de s'approprier les structures fondamentales de la langue occitane sur la base de différents textes de type narratif. Les apprentissages, essentiellement axés sur la grammaire et la syntaxe, se verront complétés par quelques données historico-littéraires afin de saisir, au mieux, les multiples facettes de la langue méridionale. Une participation active de la part des étudiants sera requise en vue d'une bonne préparation au travail personnel qu'il leur sera demandé de réaliser en fin de semestre.

DELESTRE Rose

Entre la tendresse et l'aigreur : des hommes face à la lèpre dans les Congés de Jean Bodel et Baude Fastoul
Jeudi 14-16h, salle IFAGE 405 (semestre d'automne)

Comment affronter l'épreuve de la maladie au Moyen Âge lorsque celle-ci vous condamne à l'exclusion et à agiter la crécelle pour inviter les autres à vous fuir ? Le Moyen Âge a été frappé par une sévère épidémie de lèpre, laquelle a laissé des traumatismes importants et infligé aux malades une mort symbolique ritualisée et douloureuse à

accepter. Ce séminaire sera l'occasion de revenir sur un genre littéraire peu prolifique mais à la fortune rapide et propre à la période médiévale, celui des *congés*, inventé et pratiqué par les poètes lépreux Jean Bodel et Baude Fastoul, originaires du nord de la France, en pays arrageois. Dans ces poèmes de plusieurs dizaines de strophes qui réutilisent la structure mise au point par Hélinand de Froidmont dans les *Vers de la mort* un siècle plus tôt, les poètes malades font leurs derniers adieux à leur cercle familial et/ou amical, demandent quelques recommandations ou quelques deniers, remercient leurs bienfaiteurs ou se plaignent de l'affront que certains faux amis leur font. Mais cette poésie contient également une dimension esthétique, religieuse et morale longtemps ignorée qui en densifie la portée : il s'agit aussi d'y faire une sorte d'examen de conscience sur le modèle de la confession et de la prière, de questionner le rapport qu'entretient la société avec la maladie et le malade, et d'interroger la ou les perceptions du corps malade, notamment du corps masculin. Enfin, cette poésie ne peut-elle pas exercer une fonction compensatoire de maintien des liens entre le poète et sa vie passée ? Méditation philosophique, peinture nosographique, réflexion sociale autant que prière et satire de soi-même, nous explorerons les multiples facettes de ce genre littéraire si particulier qui se frotte aux interrogations fondamentales de la condition humaine.

Pas de livre à acheter : une brochure sera distribuée à la rentrée par l'enseignante.

DELEVILLE Prunelle

Sacralisation mythique : lectures médiévales d'Ovide
Jeudi 8h-10h, salle Phil 201 (semestre d'automne)

Le séminaire portera essentiellement sur un des livres de l'*Ovide moralisé* (XIV^{e} s.), première traduction française des *Métamorphoses* du classique latin Ovide. De métamorphoses d'homme en loup, de femme en laurier, de nymphe en vache puis en déesse, nous suivrons un parcours riche en couleurs. Ces récits fascinants, l'auteur médiéval ne les traduit pas seulement mais il les interprète aussi. Ses interprétations peuvent dérouter le lecteur moderne. Comment ne pas être surpris.e, quand le viol de Jupiter est assimilé à l'Incarnation du Christ, par exemple ? Pourtant, tout cela est très cohérent pour l'auteur. Derrière cette assimilation se cache une volonté d'interpréter la mythologie à l'aune de la vérité chrétienne. La méthode d'associer profane et sacré semble audacieuse. Et pourtant elle n'est pas originale au Moyen âge. Le cours tentera ainsi de replacer ce geste herméneutique dans la tradition médiévale des commentaires à Ovide, mais aussi de questionner la profondeur esthétique, éthique et réflexif d'un tel geste : comment l'auteur traduit-il les passionnants récits de métamorphoses ; comment les comprend-il ; comment réfléchit-il aux pouvoirs de la parole fabuleuse ?

Un fascicule sera fourni aux étudiant.e.s. lors du premier cours et sera disponible quelques semaines avant sur la plateforme Moodle.

Module MELA BA5 : Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge I
Mercredi 14-16h, salle Phil 013 (semestre d'automne)

Notre lecture des textes du Moyen Âge est largement sinon entièrement conditionnée par les éditions dont nous nous servons, puisque sauf pour les spécialistes de cette période, celles-ci se substituent aux originaux dont elles sont issues. Or leurs présupposés et les procédés employés par les éditeurs diffèrent parfois de manière notable. Les participants du séminaire pourront se familiariser avec les divers aspects qui entrent en ligne de compte dans la préparation d'une édition et avec les principales orientations qui en influencent la pratique.
Cet enseignement est requis pour le séminaire qui le complète au niveau de la maîtrise en Études médiévales.

FOEHR-JANSSENS Yasmina

Questions de littérature médiévale
(en collaboration avec Cédric Giraud et Caterina Menichetti)
Mardi 14-16h, salle Athénée - Abeilles (semestre d'automne)

Le cours se propose de mettre en évidence les particularités et les richesses de la tradition littéraire médiévale à partir de ses témoignages latins, français et provençaux.
Les genres littéraires, le statut de la poésie, les thèmes et les formes de la narration, la rhétorique et l'art d'écrire et les moyens de diffusion de l'œuvre littéraire ainsi que le rapport des œuvres à la notion d'autorité sont autant de questions envisagées du point de vue de leur émergence ainsi que de leur développement historique.
À partir de ces exposés, on tentera de mettre en évidence l'importance de la réflexion médiévale sur la création littéraire et poétique. Dans une perspective comparatiste, on prêtera une attention particulière aux points de contact entre les œuvres composées dans chacune des langues concernées. Les différentes questions abordées seront présentées à partir de la lecture de textes accompagnés de traductions.

Bibliographie : Paul Zumthor, *Histoire littéraire de la France médiévale, VI^e^-XIV^e^ siècle*, Genève, Slatkine Reprints, 1981 ; *Histoire de la France littéraire*, t. 1, dir. Michel Prigent, Frank Lestringant, Michel Zink, Paris, PUF, 2006.

Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans
(en collaboration avec Cédric Giraud)
Jeudi 14-16h, salle Phil 013 (annuel)

Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans se propose de donner aux étudiants spécialisés la possibilité de lire les textes médiévaux (latins, français et occitans) dans la langue afin d'élaborer un commentaire littéraire qui rende compte de la lettre du texte. Plus pratique que théorique, ce séminaire permettra à chacun de pratiquer le commentaire

de texte dès le début de son cursus. On choisira pour ce faire une sélection de textes courts, dans les trois langues mentionnées. Il sera bien entendu tenu compte du fait qu'à ce stade de leurs études certains étudiants ne sont pas encore en mesure d'affronter les textes sans traduction.

Faire l'histoire de la culture au féminin : la « Cité des Dames » de Christine de Pizan
Lundi 10-12h, salle Phil 012 (semestre d'automne)

Vers 1405, Christine de Pizan, la veuve d'un fonctionnaire de la cour de France, publie un ouvrage qui marquera pour longtemps le champ des lettres. Comme son titre l'indique, le *Livre de la Cité des Dames* prétend rivaliser tant avec la *Cité de Dieu* de saint Augustin et avec le *Livre des nobles et cleres dames* de Boccace récemment traduit du latin en français. Si Christine de Pizan n'a pas été retenue comme une autrice majeure du XV^{e} s. par les manuels fondateurs de l'histoire littéraire du Moyen Âge, sa postérité est considérable et depuis les années 1980, sa célébrité est incontestable.
Prenant acte de la misogynie de la société dans laquelle elle vit et surtout du rôle que jouent les œuvres littéraires dans la diffusion des opinions négatives sur les femmes, Christine de Pizan entreprend de construite une citadelle littéraire pour offrir soutien et protection aux victimes des calomnies et préjuges sexistes.
Le séminaire sera consacré à l'étude de ce grand classique féministe. On s'intéressera aux stratégies rhétoriques et aux formes de discours que mobilise l'auteure pour contrer la violence des stratégies de discriminations, ainsi qu'à la création d'un canon littéraire féminin proposé par cette première défense des femmes en langue française.

Edition utilisée : Christine de Pizan, *Livre de la Cité des dames*, édition bilingue introduite et traduite par Anne Paupert ; édition et notes par Claire Le Ninan et Anne Paupert, Paris, Champion 2023 (Champion classiques).

Voyages et voyageurs dans les littératures latine et française
(en collaboration avec Philippe Frieden)
Jeudi 10-12h, salle Phil 013 (semestre de printemps)

Avant les récits mieux connus de Marco Polo ou de Jean de Léry, le moyen âge a raconté de nombreux itinéraires dont les développements remplissent différents objectifs. Trois grandes voies se dessinent au travers des textes qui nous sont parvenus, trois fonctions que nous explorerons dans ce séminaire. Tout d'abord, dans la lignée de l'*Énéide*, le voyage peut venir s'adosser à un récit étiologique de fondation. Dans cette perspective le héros remplit le rôle d'agent civilisateur d'un peuple à venir. Mais le récit peut aussi se faire pérégrination, comme c'est le cas du voyage entrepris par Apollonius de Tyr. Ici, la famille est au centre des périples, famille tout d'abord disséminée, puis finalement recomposée. Enfin, le voyage peut être mis au service d'une démarche plus personnelle, voire spirituelle, comme dans les récits de pèlerinages. Dans cette perspective, c'est aussi une vision de l'Orient qui est donnée à voir au travers des étapes et des séjours parcourus. Il s'agira donc dans le cadre de ce séminaire, d'envisager ces différentes voies au travers de textes latin et français qui entretiennent souvent entre eux un dialogue serré.

Les défis de la masculinité romanesque dans le « Roman de Laurin »
(en collaboration avec Aminoël Meylan)
Mardi 12-14h, salle Phil 013 (semestre d'automne)

Comment le petit-fils du sévère sage Caton fera-t-il l'apprentissage des codes sociaux de la chevalerie, éprise d'exploits guerriers et de prouesses amoureuses ? Peut-on être à la fois un philosophe, un soldat et un amant ? Telles sont certaines des questions que soulève le *Roman de Laurin*. Ce texte nous offre un aperçu unique sur la fabrique des héros médiévaux. Diverses formes de masculinité s'entrecroisent et s'entrechoquent dans cette pièce maîtresse d'un imposant cycle romanesque qui se déploie en six romans successifs. Au XIII^{e} siècle, l'édification d'un idéal de souveraineté masculine n'est pas une mince affaire. Elle doit composer avec des traditions de pensée antagonistes et des modèles sociaux divergents.
Pour conquérir sa place dans le paysage littéraire de son temps, le *Roman de Laurin* se confronte aux modèles narratifs offerts par la littérature arthurienne en prose, en plein essor à cette période. Un épisode transfictionnel rapporte notamment une incursion du héros Laurin et de ses alliés dans un ailleurs diégétique : les terres bretonnes.
Le séminaire abordera la question des modèles sociaux de masculinité qui caractérisent la création romanesque en prose en suivant les trajectoires bretonnes et continentales, des principaux protagonistes du récit.

Le roman de Laurin, fils de Marques le sénéchal, Text of MS. B.N. f. fr. 22548 edited by Lewis Thorpe, Cambridge, Heffer (University of Nottingham Research Publications, 2), 1958.

Une brochure reproduisant cette édition sera mise à disposition des étudiant.e.s. Une traduction en français moderne des principes épisodes du récit sera mise à disposition sur Moodle.

Construction critique du canon en littérature médiévale : auteur.e.s, matières, genre et personnages
Mardi 12-14h, salle Phil 001 (semestre de printemps)

Chrétien de Troyes est-il l'auteur de tous les romans qu'on lui attribue ? La *Chanson de Roland* est-elle un monument de la littérature épique occidentale ? Pourquoi certains textes médiévaux ayant connu un succès considérable comme le *Roman des Sept Sages* ne trouvent-ils pas de place dans les listes de lectures canoniques de la littérature médiévale ? Comment s'édifie un chef d'œuvre de la littérature française médiévale ? Que faire avec la représentation des violences de genre dans les textes les plus célèbres ?
La réévaluation des canons littéraires est un sujet d'une actualité souvent brûlante. Nous essaierons de nous saisir des questions qu'elle pose à la réception contemporaine du Moyen Âge littéraire français en examinant la fortune passée et présente de certains auteurs ou œuvres, en nous interrogeant sur les processus de sélection des productions textuelles anciennes dans les usages académiques modernes et en étudiant les stratégies de justification des sélections effectués.

Un choix de textes sera mis à disposition des étudiant.e.s.

Colloque pour mémorante-e-s
Mardi 15-17h, bureau J.02.65 (sur rendez-vous - semestre d'automne)

Ce colloque, destiné aux étudiant-e-s de français et de langues et littératures françaises et latines médiévales qui préparent un mémoire dans le domaine de la littérature médiévale se veut un espace de réflexion commune et de mise au point méthodologique. Il donnera la parole aux participant-e-s pour une présentation de leur recherche.
Quatre axes de discussion principaux seront abordés :
- gérer la bibliographie : sources documentaires et questions éthiques
- comment faire et présenter un état de la question
- poser une problématique
- préparer la soutenance

FRIEDEN Philippe

Approches du texte médiéval
Lundi 14-16h, salle Phil 104 (semestre d'automne)

Les objectifs de cet enseignement sont doubles : acquérir d'un côté les outils et la méthodologie nécessaires aux principaux examens de ce module, à savoir l'explication de texte et la dissertation, et de l'autre côté, appréhender certains courants critiques qui ont dominé ou dominent encore aujourd'hui la recherches en littérature médiévale. Pratiquement, nous lirons ensemble un nombre limité de textes brefs des XII^{e} et XIII^{e} siècles qui serviront de point d'appui à l'ensemble du séminaire. À partir de ces textes, nous aborderons tout d'abord les divers courants critiques qui les ont commentés. Dans un deuxième temps, nous lirons attentivement certains extraits afin d'en dégager les grandes lignes thématiques tout en pratiquant des exercices d'explication de texte. Enfin, à l'issue de ce parcours, il sera possible d'élaborer un exercice de dissertation qui pourra s'appuyer sur l'un ou plusieurs des textes abordés ainsi que sur les aspects théoriques préalablement examinés.

Les textes seront fournis lors du séminaire.

Les tribulations d'un vénitien en Chine : Marco Polo et le Devisement du Monde
Vendredi 8-10h, salle Phil 012 (semestre de printemps)

Neveu et fils et petit-fils de marchands vénitiens, Marco Polo s'embarque avec son père en 1272 pour un voyage de vingt ans qui le conduira jusqu'en Chine, et dont il ne reviendra que dans la dernière décennie du XIII^{e} siècle. Tout à la fois héritier du genre de la « Description du monde », journal de voyage, et récit fabuleux, le récit du jeune Vénitien se situe à la croisée de plusieurs traditions, parmi lesquelles notre modernité a surtout retenu la dimension novatrice. Mais en quoi ce récit est-il réellement novateur ?
En parcourant les différents itinéraires confiés à la rédaction française du *Devisement*, le séminaire explorera à son tour cette façon nouvelle de dire le monde que nous présente

ce texte, tout en tenant compte de la tradition dans laquelle il s'inscrit. Par ailleurs, la rédaction française retenue par l'éditeur sera elle aussi interrogée, car elle n'est pas la première de ce récit rédigé originellement dans une langue médiane entre le français et l'italien. Enfin, le séminaire s'appliquera à lire au plus près du texte les effets rhétoriques de cette nouveauté afin d'en saisir le travail littéraire.

Edition : Marco Polo, *La Description du monde*, Pierre-Yves Badel (éd.), Paris, LGF (« Lettres Gothiques », 1998).

Voyages et voyageurs au Moyen Âge latin
Jeudi 10-12h, salle Phil 002 (semestre d'automne)

Récit incontournable de la littérature latine, et exemple, parmi d'autres, du récit de voyage, l'*Énéide* reste un modèle pour toute la latinité médiévale. Mais le récit de Virgile n'est pas le seul à avoir connu un grand succès pendant cette période. Les aventures méditerranéennes d'Apollonius de Tyr ont, elles aussi, rencontré un vif succès. Enfin, le récit du pèlerinage en Terre sainte qu'entreprit Égérie en 380 constituera notre troisième modèle. *Translatio*, *peregrinatio* et *navigatio* formeront ainsi les trois axes que parcourra ce séminaire dans le but de mieux saisir les enjeux de ces récits de voyages en fonction de leurs buts (fondation d'une cité, dispersion et réunion familiale ou dévotion individuelle), de leurs voyageurs.ses et de leurs modalités (épopée, roman et récit personnel).

Textes : les extraits des textes à lire seront distribués lors des séances de séminaire.

Voyages et voyageurs dans les littératures latine et française
(en collaboration avec Yasmina Foehr-Janssens – voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

GIRAUD Cédric

Questions de littérature médiévale
(avec Yasmina Foehr-Janssens et Caterina Menichetti - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans
(en collaboration avec Yasmina Foehr-Janssens - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

Les genres de la littérature latine médiévale
Mardi 12-14h, salle Phil 116 (semestre d'automne)

Si la notion de « genre littéraire » est délicate à manier pour le Moyen Âge latin, elle n'en permet pas moins de circonscrire quelques grands domaines dans lesquels se sont illustrés les écrivains de langue latine. Prose d'art épistolaire, vies de saints et de grands personnages, prédication, théâtre, littérature didactique et scientifique, poésie métrique et rythmique constituent, entre autres, autant de champs où le respect, parfois variable, des règles héritées de l'Antiquité s'allie à un sens de la créativité tout médiéval. Le but du

séminaire est de présenter chacun de ces thèmes en fondant chaque exposé d'histoire littéraire sur la lecture commentée d'œuvres représentatives prises dans le domaine de la littérature latine du V^e^ au XV^e^ siècle.

Bibliographie : Paul Zumthor, *Histoire littéraire de la France médiévale (VI^e^-XIV^e^ siècles)*, Genève, Slatkine Reprints, 1981 ; Claudio Leonardi [*et al.*], *Letteratura latina medievale (secoli VI-XV). Un manuale,* Florence, Edizioni del Galluzzo, 2002.

Lecture commentée de textes latins médiévaux : Pierre Abélard et son autobiographie
Mardi 12-14h, salle Phil 016 (semestre de printemps)

De Pierre Abélard (1079-1142), il ne semble rester qu'un grand nom accolé à celui d'Héloïse et une tombe au cimetière du Père-Lachaise. Cependant, derrière le mythe de l'amour-passion auquel Abélard reste attaché, il convient de retrouver l'une des grandes figures des lettres médiévales. Acteur majeur du renouveau de la philosophie et de la théologie dans le cadre du développement scolaire du XII^e^ siècle, les motifs et arguments qu'il met en place se diffusent dans toute la culture médiévale jusqu'à la naissance des universités et au-delà. Son œuvre d'écrivain se laisse percevoir non seulement dans l'*Histoire de mes malheurs*, souvent considérée comme le point de départ médiéval du genre autobiographique, mais aussi dans sa correspondance, notamment avec Héloïse. Cette correspondance constitue un pilier du mythe « Héloïse et Abélard » qui naît dès le Moyen Âge (avec la traduction de la correspondance par Jean de Meung), mais va connaître son acmé à la fin du XVIII^e^ siècle et au XIX^e^ siècle. Le séminaire s'attachera à lire l'*Historia calamitatum* en parallèle avec les autres lettres échangées avec Héloïse afin de présenter un des plus célèbres couples des lettres médiévales.

Éd. latine et trad. fr. : *Lettres d'Abélard et Héloïse*, édition Éric Hicks, trad. É. Hicks, Th. Moreau, Paris, Le Livre de poche, 2007.

Introduction à la codicologie : fabrication et interprétation du livre médiéval
Mardi 16-18h, salle Phil 213 (semestre de printemps)

Le terme de « codicologie » désigne l'analyse du livre en tant qu'objet matériel. Le séminaire se donne donc pour but de décrire les techniques mises en œuvre pour élaborer cet objet qui revêt une très grande valeur symbolique aux yeux du Moyen Âge chrétien. Cette étude, conduite sur la base d'exemples concrets, s'attachera à mettre en évidence le fait que des phénomènes en apparence dépourvus de portée idéologique (format, reliure, mise en pages…) recèlent des renseignements précieux sur les milieux de production et de diffusion de ces livres, les besoins auxquels ils répondaient, les usages qui en étaient faits.

GOY Floriane et NN

Lectures de textes (en relation avec le séminaire de lectures commentées)
Vendredi 14-16h, salle Phil 013 (annuel)

Les travaux pratiques seront consacrés à l'appui du ou des séminaire(s) de lecture commentée de textes latins médiévaux prévu(s) dans le cadre du module BA4 : traduction de passages commentés en séminaire et études de textes connexes. Les séances s'attacheront également, de façon complémentaire, à la découverte de la langue médiolatine et des instruments de travail qui permettent son étude. Par ailleurs, ce sera au cours de ces dernières séances que prendront place la préparation et l'accomplissement du travail d'attestation exigé dans le cadre du module BA4.

MENICHETTI Caterina

Questions de littérature médiévale
(avec Yasmina Foehr-Janssens et Cédric Giraud - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

Aux origines des littératures romanes
Mercredi 08-10h, salle Phil 002 (semestre d'automne)

Le cours-séminaire est consacré à l'émersion à l'écrit des langues romanes et la naissance des nouvelles traditions littéraires s'exprimant en ces langues. Ce processus complexe nécessite d'être analysé sous plusieurs points de vue, moyennant les instruments de la linguistique, de l'histoire culturelle, de la philologie et de l'interprétation littéraire.

Après une introduction historique et une mise à feu des questions théoriques principales, le cours-séminaire prendra en compte la différenciation des langues romanes du latin ; les problèmes liés à l'émersion à l'écrit des nouvelles langues ; la situation de la culture vernaculaire naissante face à la tradition latine classique et médiévale. Le cœur du cours est constitué par la lecture et le commentaire des plus anciens textes romans (IX^{e}-XII^{e} siècles) en langue d'oïl et d'oc. On partira des plus anciens textes, non-littéraire et littéraire, qui nous soient parvenus : les *Serments de Strasbourg* et *Séquence de Sainte Eulalie*, datant les deux du IX^{e} s. On passera ensuite aux poèmes hagiographiques (*Saint Léger* et *Vie de Saint Alexis* français), qui seront l'objet privilégié de l'enseignement. Les différentes œuvres seront abordées moyennant l'analyse littéraire et philologique, et en ayant systématiquement recours à l'analyse de la tradition manuscrite ; l'examen des plus anciens poèmes hagiographiques en langue française interagira, d'autre part, avec les enseignements consacrés à l'ancien occitan, qui pour l'a.a. 2023/2024 porteront aussi sur les vies de saints et la poésie religieuse. Le cours donnera ainsi l'occasion d'aborder le problème de l'édition critique des textes vernaculaires du Moyen Âge.

Bibliographie : 1. P. Zumthor, *Langue et technique poétique à l'époque romane (XI^{e}-XIII^{e} siècles)*, Paris, 1963 ou (pour les étudiant-e-s italophones) un livre au choix parmi : S. Asperti, *Origini romanze*, Roma, 2006 ; M.L. Meneghetti, *Le origini delle letterature medievali romanze*, Bari, 2016 (ou éditions précédentes) ; Au. Roncaglia, *Le origini della lingua e della letteratura italiana*, Torino. 2. A. Varvaro, *Première leçon de philologie*, Paris, 2017 ; 3. P.G. Beltrami, *À quoi sert une édition critique ? Lire les textes de la littérature romane médiévale*, tr. J.P. Chambon et Y. Greub, Paris, 2021.

Occitan médiéval, introduction à la langue
Mercredi 12-14h, salle Phil 103 (semestre d'automne)

Le séminaire se conçoit comme une introduction à la langue occitane médiévale et à la méthode philologique appliquée aux textes romans du Moyen Âge. Après une brève contextualisation historique, visant à mettre en relief les caractéristiques les plus significatives de l'espace linguistique et littéraire d'oc, le séminaire abordera la lecture et le commentaire approfondi de plusieurs textes occitans en prose, au moyen desquels on se familiarisera avec les différents aspects de la langue (phonétique ; morphologie ; syntaxe). L'apprentissage linguistique sera appuyé par l'analyse des textes à l'intérieur des manuscrits qui le transmettent : le cours donnera donc l'occasion de se familiariser autant avec l'ancienne langue d'oc et les instruments qui en permettent l'étude, qu'avec l'enquête philologique et la description approfondie d'un recueil médiéval en langue romane. Les cas d'étude choisis sont les deux poèmes hagiographiques anciens, *Boeci* et *Chanson de Sainte Foy*, qui permettront aussi une interaction profonde du séminaire avec l'autre enseignement du module BA3, « Aux origines des littératures romanes ».

Bibliographie : Un recueil de textes sera mis à la disposition des étudiant.e.s.

Le Voyage au Purgatoire de Saint Patrice de Ramon de Perelhós et la tradition romane des relations de voyage au Purgatoire
Mercredi 12-14h, salle Phil 012 (semestre de printemps)

Le séminaire sera consacré à la version occitane de la plus célèbre relation médiévale de voyage au Purgatoire : le *Voyage au Purgatoire de Saint Patrice*. Son auteur, Ramon de Perelhós, était un noble roussillonnais en relation avec les plus importantes cours de l'Europe occidentale : vicomte de Perelhós et de Roda, il avait grandi à la cour de Charles V de France, était proche des souverains aragonais Pierre 'el Cerimoniós' et Jean I^{er} et avait fréquenté l'entourage du pape à Avignon.
Le séminaire partira de la lecture du texte de Ramon, datant de la toute fin du 14^{e} s., pour ensuite se consacrer aux sources, latines et vernaculaires, mobilisées par le vicomte pour construire son œuvre, et comprendre les raisons du mélange entre la perspective strictement pénitentielle des récits les plus anciens dédiés au Purgatoire de Saint Patrice et la dimension autobiographique adoptée par Ramon. L'aristocrate déclare en effet avoir lui-même accompli le voyage au Purgatoire de Saint Patrice, poussé par la volonté de savoir si l'âme de son souverain, Jean I^{er}, avait été admise au Purgatoire, et quelles peines elle y souffrait. On approfondira également les questions relatives à la tradition manuscrite du texte : comme les deux manuscrits occitans et l'imprimé catalan l'attestent, le *Voyage* a certainement circulé entre la Catalogne et le Midi de la France, et les deux manuscrits occitans témoignent d'un substrat catalan.
En fonction des intérêts et des compétences linguistiques des étudiants – qui seront appelés à une participation active à l'enseignement, au moyen d'analyses de textes et d'exposés – l'enseignement s'élargira en direction des écritures proches de l'œuvre de Ramon de Perelhós, et éventuellement en direction de la question historiographique

relative à la naissance du Purgatoire. Les étudiants pourront ainsi approfondir le *Tractatus de purgatorio sanctii Patrici* d'Henry de Saltrey, les traductions et adaptations françaises de ce récit, tout comme les deux œuvres 'visionnaires' occitanes qui circulent avec celle de Ramon : la *Vision de Tungdale* et la *Visio Pauli* ; ou encore présenter des exposés à partir de l'ouvrage classique de Jacques Le Goff, *La naissance du Purgatoire*.

Bibliographie de base (à discuter en fonction des intérêts des étudiants) : Textes : A. Jeanroy, A. Vignaux, *Voyage au Purgatoire de Saint Patrice. Visions de Tindale et de Saint Paul*, Toulouse, 1903 (accessible en ligne). Ramon de Perellos, *Viatge al Purgatory*, ed. M. Boretti, disponible en ligne à l'adresse : http://www.rialto.unina.it/Prosanarrativa/Viage/Viage.htm Traduction anglaise disponible en ligne à l'adresse : https://celt.ucc.ie/published/T100079A.html

J. Le Goff, *La naissance du Purgatoire*, Paris, 1981 ; A. Micha, *Voyages dans l'Au-delà, d'après des textes médiévaux*, Paris, 1992 ; M. Di Febo, *Le purgatoire de saint Patrice : les versions en prose en ancien français*, Paris, 2013

MEYLAN Aminoël

Les défis de la masculinité romanesque dans le « Roman de Laurin »
(en collaboration avec Yasmina Foehr-Janssens - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

VENEZIALE Marco et NN

Modules MELA BA1 et FRAMO BA5 : Introduction à l'histoire de la langue (ancien français)
Vendredi 10-11h, salle U 259 (semestre d'automne)

Module MELA BA2 : Grammaire historique du français (morphologie et syntaxe historiques, des origines à la modernité)
Vendredi 10-12h, salle Phil 004 (semestre de printemps)

Module FRAMO BA5 : Lectures commentées de textes français médiévaux
(semestre d'automne, 4 groupes, Eleonora Cannavacciuolo, Prunelle Deleville et Marco Veneziale)
Pour le module FRAMO BA5, l'enseignement d'histoire de la langue française du moyen âge comprendra au semestre d'automne un cours (1h/semestre) et des travaux dirigés (1h/semestre). Ces présentations sont destinées à mettre en lumière les structures fondamentales de l'ancien et du moyen français, et à fournir les rudiments indispensables à l'étude des textes. Le semestre de printemps sera consacré à certains problèmes spécifiques de la linguistique historique (séances optionnelles pour le plan d'études FRAMO).
En première année, les étudiants de français médiéval (modules BA1 et BA2) commenceront par suivre une filière équivalente. Le semestre de printemps est réservé à l'approfondissement des connaissances de base et à la préparation de l'examen, sous forme de lectures commentées de textes.

Module MELA BA2 : Éléments de phonétique historique
Jeudi 10-12h, salle Phil 011 (semestre de printemps)

La perception des rapports qui existent entre latin et français remonte au Moyen Âge déjà, mais il a fallu attendre le XIX^e^ siècle pour que l'on se rende compte que ces liens résultent de faits systématiques, notamment en ce qui concerne l'aspect que les mots français revêtent et leur prononciation. Soumis à des transformations qui, le plus souvent, découlent de procédés récurrents que l'époque moderne est parvenue à identifier, ceux-ci peuvent donc être étudiés à travers un ensemble de règles de sorte à expliciter les modifications que chacun a subies à partir de son étymon. Par ailleurs, la compréhension de ces mécanismes permet de mieux saisir différentes caractéristiques de la morphologie de notre langue, aux stades successifs de son évolution.

Dialectologie : Initiation et étude de textes dialectaux d'oïl
Jeudi 12-14h, salle Phil 016 (semestre de printemps)

Le cours-séminaire de dialectologie, qui n'aura lieu cette année qu'au SP, propose une réflexion sur les motifs théoriques qui expliquent la diversité linguistique de l'ancien et du moyen français. Cette initiation permettra à ses participants de s'orienter au sein des principales variétés de scripta disponibles en français des XII^e^ - XV^e^ siècles.

Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge II
Jeudi 8-10h, salle Phil 013 (semestre de printemps)

Les séances permettront de mettre en pratique les enseignements du module « Théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge I ». Elles seront consacrées à l'édition du *Roman de Pelyarmenus*, cinquième continuation du *Roman des sept sages*, un épicycle comparable aux célèbres *Mille et une nuits*. À ce jour, cette continuation n'a été que très partiellement éditée. Les étudiant.e.s pourront ainsi participer à une entreprise nouvelle en éditant eux-mêmes un passage de l'œuvre. Ils et elles découvriront par-là les outils numériques actuels, qui permettent la transcription et l'édition numérique des textes médiévaux. Une partie du cours sera enfin consacrée à l'élaboration d'un glossaire pour le passage édité.

ZANARDI Florian-Pierre

Raoul de Cambrai, homme révolté
Lundi 10-12h, salle Phil 113 (semestre de printemps)

L'homme révolté, c'est Raoul : spolié et insulté par le roi Louis, le légitime héritier du comte de Cambrai entend faire valoir ses prérogatives sur le pays du Vermandois. Homme « beau et bien bâti », vaillant, loyal, Raoul possède en apparence toutes les qualités pour faire primer les droits du lignage et de l'individu sur les prétentions d'un roi faible. Qui pourrait l'en empêcher ?

Raoul de Cambrai, poème épique composé vers la fin du XII^e^ siècle, est la plus célèbre des chansons de la geste de Doon de Mayence, le « cycle des révoltés ». Ce récit, plusieurs fois remanié et amplifié, est aussi l'un des plus cruels et des plus sombres. Trois parties le composent, qui mettent en scène autant de héros guerriers dont la vaillance est mise à l'épreuve : Raoul, Gautier et Bernier. Par l'histoire sanglante de leur rivalité féodale et de la « vendetta familiale » qui en découle, il dépeint un monde où la démesure et le drame règnent, où l'homme est déchiré entre des fidélités contradictoires. Dans cet univers, l'ordre social peine à contenir la violence des affrontements meurtriers et des désirs individuels.
À partir d'une lecture intégrale de l'œuvre et d'un commentaire plus serré qui portera sur une sélection d'extraits, nous mettrons au jour les enjeux littéraires, historiques et idéologiques que cette rébellion engage.

Édition de référence : *Raoul de Cambrai*, chanson de geste du XII^e^ siècle. Introduction, notes et traduction de William Kibler. Texte édité par Sarah Kay, Paris, Librairie générale française (Le livre de poche, 4537. Lettres gothiques), 1996, 543 p.

COURS PUBLIC

(enseignants et chercheurs médiévistes de l'Université de Genève)

D'un chemin à l'autre… Voyages et voyageurs au Moyen Âge (cours public)
Mercredi 18-19h, salle Phil201 - Hersch (semestre de printemps)

Le semestre de printemps verra se dérouler pour la vingt-et-unième année consécutive le cours public sur le Moyen Âge. Ce cycle thématique de conférences réunit les contributions de divers intervenants rattachés au Centre d'études médiévales de Genève (CEM) : historiens, historiens de l'art, archéologues, philosophes, théologiens, spécialistes des langues et littératures médiévales. Cette vingt-et-unième édition s'intéresse aux voyages et à ceux qui les ont accomplis. Ces pérégrinations peuvent cependant prendre plusieurs formes : voyages dans des contrées lointaines, voyages dans l'au-delà, voyages intérieurs, etc. Il s'agira donc d'en définir les modalités et d'en préciser les buts : informatifs, édifiants, ou encore personnels et intimes. Ce thème est ainsi en rapport direct avec celui du module transversal de littérature offert par des médiévistes de la Faculté des Lettres ("Voyages et voyageurs", module proposé aux étudiants de Langues et littératures françaises et latines médiévales [MA : Littératures du Moyen Âge], d'Histoire et civilisation du Moyen Âge [MA2 : Littératures du Moyen Âge] et d'Etudes médiévales [MA1, MA2 ou MA3]). Le programme détaillé sera disponible au début de l'année 2024.

Nous ne saurions trop encourager les étudiants médiévistes à suivre ce cycle de conférences, occasion unique d'entendre autant de spécialistes de plusieurs disciplines en lien avec le Moyen Âge se concentrer sur un thème commun sur la durée d'un semestre. Le cours est ouvert à toute personne intéressée.

4. MÉMOIRES ET THÈSES

Liste des Mémoires soutenus en 2022-2023

Sous la direction de FOEHR-JANSSENS Yasmina et GIRAUD Cédric :

- CHUSHKOV Nicolac : « Le *Dolopathos* de Jean de Haute-Seille et sa traduction en langue d'oïl (par Herbert) : étude contrastive »
  (soutenance : février 2023)
  Le Moyen Âge central voit la pénétration, en Occident, de maints fonds narratifs orientaux avec la médiation des péninsules ibérique et italique, de la Sicile et, indirectement, de Byzance. Des récits originellement indiens ou perses changent de langue, de code (de l'oral à l'écrit), mais surtout de civilisation et par la suite de contenu. Très souvent le sujet initial – traduit, retraduit et réinterprété – n'a plus, à bien des égards, la même allure ni le même sens. Et une fois en Occident, les récits s'inscrivent dans un nouveau réseau intellectuel : un seul et même récit sous la plume de différents auteurs/conteurs/adaptateurs peut subir un destin fort variable.
  C'est dans ce contexte de transmission des savoirs que nous avons entrepris de faire une étude contrastive du *Dolopathos* (fin XII^{e} s., branche des Sept Sages de Rome, matière orientale) à travers ses versions latine et romane (langue d'oïl). Or nous avons opté pour une tripartition « classique » choisissant deux fables (*Latronis filii* et *Cygni*) à côté du récit cadre pour asseoir nos lectures et nos analyses plurielles.
  Du point de vue méthodologique, nous avons étudié chacune des parties sous l'angle de l'analyse microscopique (de nature stylistique) et de la lecture macroscopique (de nature narratologique), afin de situer le décalage entre hypotexte et texte dérivé.
  Nous avons pu conclure que, soumises à des communautés interprétatives radicalement différentes, les deux versions du *Dolopathos* s'appuient sur une logique indépendante (rapprochement du roman de chevalerie : œuvre d'oïl) tout en étant le fruit d'un même sujet et veine orientaux.

Thèses soutenues en 2022-2023

Sous la direction de COLLET Olivier :

- SARTENAR Aude : « Forme de vie, vie des traditions textuelles. Structures biographiques dans les *Chroniques romanes des comtes de Foix* d'Arnaud Esquerrier (XV^e^ siècle) » (soutenance : avril 2023)
  Entre 1456 et 1458, Arnaud Esquerrier – notaire et trésorier des comtes de Foix – rédige une chronique vernaculaire que la scène scientifique a intitulée *Les chroniques romanes des comtes de Foix*. Cette œuvre, en langue d'oc et en prose, prend la forme de seize portraits biographiques en chaîne, qui retracent l'histoire du comté de Foix par le prisme de la vie des seigneurs qui s'y sont succédés, du XI^e^ au XV^e^ siècle. Le projet doctoral qui y est consacré est construit en trois volets. Premièrement, sur le plan philologique, la réédition complète du texte implique, en plus de la retranscription intégrale du manuscrit principal, l'insertion d'un apparat critique mieux adapté aux normes philologiques actuelles et d'une traduction en français moderne. Deuxièmement, sur le plan linguistique, la thèse offre une étude détaillée de la *scripta* du témoin principal – le ms. Foix, Archives départementales de l'Ariège, F1 (datant du XVII^e^ siècle). L'analyse approfondie de la langue du manuscrit permet donc de saisir non seulement la manière dont un homme de Lois du XV^e^ siècle, issu des domaines de Foix-Béarn, s'exprimait à l'écrit, mais aussi la manière dont un copiste des Temps Modernes comprenait l'occitan médiéval (domaine de la recherche qui reste encore aujourd'hui largement sous-exploité). Troisièmement, le commentaire historico-littéraire ambitionne de proposer une vision globale de la production historiographique issue des territoires du Midi et rédigée en langue d'oc. Cette étude préliminaire doit permettre de mieux situer les *Chroniques romanes* au sein de leur contexte de rédaction, des points de vue spatial et temporel. Il s'agit ensuite de comprendre la structure adoptée par l'auteur et les sources mobilisées au moment de la rédaction. Enfin, le cœur de l'étude littéraire porte sur les enjeux des portraits biographiques. Une analyse approfondie des *Chroniques romanes* offre en effet l'opportunité de mettre en lumière la survivance de certains idéaux hérités de la *fin'amor* et de l'épopée en langue d'oc, notamment en ce qui concerne la constitution d'un modèle aristocratique propre aux territoires du Midi, adapté et renouvelé en fonction de la mentalité du XV^e^ siècle. Cette dernière partie du commentaire littéraire entre donc en résonnance avec la tradition des troubadours et des biographies chevaleresques bourguignonnes de la fin du Moyen Âge.

Sous la direction de FOEHR-JANSSENS Yasmina :

- VISCIDI Benedetta : *Dorelot vadi vadoie*. Lo stupro nella letteratura galloromanza medievale in versi (XII-XIII secolo)
  (soutenance : août 2022, en co-tutelle avec l'Université de Padoue)
  Cette thèse propose une étude des représentations de la violence sexuelle et plus précisément du viol dans la littérature gallo-romane en vers des XII^e^ et XIII^e^ siècles. Il s'agit de la première ample recherche sur le sujet depuis la monographie de Kathryn Gravdal, la seule existante à ce jour, *Ravishing Maidens. Writing Rape in Medieval French Literature and Law* (1991), un travail qui, bien qu'il constitue un point de départ incontournable, se prête à d'autres développements intéressants. La thèse commence par un examen approfondi du débat critique sur la question, puis se compose de cinq chapitres. Compte tenu de l'absence à cette époque d'un terme spécifique désignant le viol (le substantif n'est attesté qu'à partir du XVII^e^ siècle), il semble nécessaire de reconstruire la catégorie de viol dans la jurisprudence médiévale, nette de toute complexité diachronique et diatopique, (premier chapitre) puis de proposer une étude systématique du lexique de la violence sexuelle dans le corpus (deuxième chapitre). Les chapitres suivants analysent les formes, les motifs et les mythes du viol dans une perspective thématique-anthropologique, en accordant une attention particulière aux rapports sociaux de genre. Bien que les chapitres ne soient pas a priori divisés par genre littéraire, ils peuvent consacrer, selon l'argument envisagé, plus ou moins de place à une forme littéraire particulière. Le troisième chapitre étudie l'identité du violeur à partir de la coutume de Logres, formulée par Chrétien de Troyes. Les représentations du viol dans le roman courtois présentent généralement trois acteurs : l'agresseur, le défenseur et la victime. Alors que la critique a eu tendance à identifier l'élément extra-courtois dans le rôle de l'agresseur et le chevalier dans celui du défenseur, le chapitre remet en cause l'automatisme de cette identification et problématise une répartition nette des deux rôles. Le quatrième chapitre est consacré aux simulations de viol, en particulier aux nombreuses réécritures de l'histoire de Joseph et de la femme de Potiphar (*Genèse* 39:6-20) et au motif de la "fée violée et violente", que l'on trouve surtout dans le lai. Les deux motifs, de façons différentes et avec des résultats divers, renversent les rôles traditionnels de genre ainsi que les dynamiques du pouvoir en présentant, dans une certaine mesure, le personnage féminin dans le rôle de l'agresseur et le personnage masculin dans celui de la victime. Enfin, le cinquième chapitre analyse deux thèmes indépendants l'un de l'autre, mais qui ont en commun la présence de l'élément merveilleux : les réécritures du conte-type de la Belle au bois dormant (une jeune fille que l'on croit morte est violée et généralement tombe enceinte d'un chevalier qui deviendra ensuite son mari légitime) et le motif du "dispositif anti-viol", un outil magique/miraculeux qui préserve la virginité ou la chasteté de nombreuses jeunes filles dans la chanson de geste.

Sous la direction de TILLIETTE Jean-Yves :

- GOY Floriane : « Représenter la sagesse : les modèles du savoir et la poésie allégorique latine (1070-1180) »
  (soutenance : juin 2023)
  La sagesse est un concept complexe dont la réalité médiévale prend sa source dans le monde antique. Les réflexions de Cicéron esquissent un premier cadre du rapport entre la sagesse et l'éloquence, en associant ces deux qualités dans la figure de l'orateur. Durant l'époque patristique, cette double caractéristique acquiert une portée spirituelle, à travers la métaphore de l'incarnation : union mystique de l'esprit et du verbe. Parallèlement, les travaux d'Augustin établissent le rapport entre la sagesse divine et la dimension technique de l'éloquence en intégrant à l'idéal chrétien de la *diuina sapientia*, les théories didactiques du *triuium* antique, centré sur les disciplines de la grammaire, la dialectique et la rhétorique. Sur le treillage de ses considérations s'élabore la conception de la sagesse médiévale. Comment les hommes du XI^e^ et XII^e^ siècle considèrent-ils cette notion de sagesse, héritée de l'antiquité tardive ? À quelles évolutions cet idéal est-il sujet durant le Moyen Age central et ce particulièrement lors de de ladite « Renaissance du XII^e^ siècle » ?
  Pour répondre à ces questionnements, l'analyse s'appuie sur des textes littéraires, issus d'un corpus de poèmes didactiques rédigés entre 1070 et 1180 autour des centres intellectuels de Reims, Chartres et Paris. Les textes étudiés présentent des descriptions allégoriques, le plus souvent des personnifications de la sagesse et des arts du *triuium*. L'étude de ces différentes représentations fournit ainsi un accès à la perception de la sagesse médiévale et permet par l'étude de la littérature d'interroger l'histoire culturelle du Moyen Âge. Le travail se veut avant tout une réflexion sur l'histoire littéraire visant dans un premier temps, à définir les traditions qui construisent les descriptions des figures de la connaissance au Moyen Age. Dans un second temps, il examine le passage d'une culture monastique à la culture scolastique. Au centre de la réflexion prend place l'étude du procédé allégorique, à la fois outil de la création littéraire et instrument de la réflexion herméneutique.
  L'étude diachronique des thématiques topiques du corpus démontre la résonnance directe entre les développements de la littérature médiolatine et le changement d'univers intellectuel caractéristique du XII^e^ siècle. Elle souligne notamment la spécialisation des disciplines du *triuium* et la diversification des usages de l'allégorie.

- ZOCCO RAMAZZO Marco : « *Petri Candidi Decembrii Historie peregrine libri tres*. Edizione critica e commento »
(soutenance : juin 2023)
Cette thèse est l'édition critique d'une œuvre littéraire intitulée *Historia peregrina*, composée entre 1430 et 1433 par le principal humaniste lombard du XV^e^ siècle, Pier Candido Decembrio. Les trois livres qui la composent sont intitulés *De cosmographia*, *De genitura hominis* et *De muneribus romane rei publice* : des sujets encyclopédiques, cependant développés de manière sommaire.
Cette dernière donnée est étroitement liée à la nature des textes utilisés par l'auteur comme sources principales de chaque livre : jusqu'à présent, cependant, seul le premier chapitre du deuxième livre des *Historiae adversus paganos* d'Orose avait été identifiée comme la source principale du *De cosmographia.* Grâce à notre travail de recherche, il est désormais possible d'affirmer que la principale source du *De genitura* est le *De secretis mulierum* du pseudo-Albert le Grand et que la source du *De muneribus* est le *De potestatibus Romanorum* du pseudo-Fénestella, à savoir Andrea Fiocchi, un savant spécialiste de droit romain contemporain de Pier Candido Decembrio.
L'*Historia peregrina* est transmise par plus de trente manuscrits (dans l'Espagne du roi Juan II, les livres I e III furent traduits aussi en castillan ancien) et dix incunables : ces derniers contiennent le deuxième livre, imprimé dans toute la péninsule italienne et même à Genève.
Le manuscrit Milano, Bibl. Ambrosiana, D 112 inf. (= M) est sans doute le plus important pour la reconstitution la plus précise du texte : il conserve toutes les corrections que l'auteur a voulu apporter *in limine senilitatis*.
Cependant, ce travail de recherche a mis en évidence pour la première fois l'importance stratégique, pour la reconstruction complète du texte, d'un autre témoin : le manuscrit Oxford, Bodleian Libr., D'Orville 536 (= G), qui comprend aussi, dans au moins sept occurrences, des manicules que Decembrio seulement aurait pu dessiner. Elles sont en effet reconnaissables et attribuables à l'auteur puisqu'elles apparaissent également dans les *codices* les plus personnels et autobiographiques de sa bibliothèque.
Parmi les témoins tardifs, il vaut la peine de mentionner le témoin qu'a copié de sa propre main un illustre humaniste du milieu Médicis, Bartolomeo Fonzio (Florence, 1446 – Montemurlo, 1513). Il y a inséré plusieurs notes dans la marge qui n'ont été identifiées ou mentionnées par aucun spécialiste de philologie médiévale et humaniste, mais grâce à ces commentaires, il est possible d'observer directement la concurrence qui se poursuit encore vers la fin du XV^e^ siècle entre les traditions humanistes de Florence et de Milan.
Dans cette dernière ville, dans l'*atrium* de la basilique de Saint Ambroise, ornant la tombe de Pier Candido Decembrio, les mots gravés dans la roche de son épigraphe disent que « operumque a se editum libros supra CXXVII, vulgaribus exceptis, posteritati memorieque reliquit ». Que ce calcul soit précis ou excessif, les « libri tres » de l'*Historia peregrina* y ont contribué.